

2022 年度 「海外文化実習」 報告書



【編集者】

大津映未・齋藤朱里・工藤春花
武田奈々・竹中美衣・趙思吉
堀口尊・水出知佳・横森ひな
(横浜市立大学 国際教養学部)

2023 年 3 月 24 日発行

まえがき

本報告書は、2022 年度前期科目「海外文化実習」における、授業内での発表及び実習活動の内容をまとめたアクティブ・ラーニングの活動記録である。8月にイギリスのケンブリッジにて語学と文化を学ぶサマーコースを受講し、その後ロンドン、オックスフォードなどでフィールドワークを行う予定であったが、コロナ禍の影響で海外渡航は断念せざるを得なかった。そこで、前期 15 週間の授業は通常通り行い、海外実習の代替として、夏季に 5 日間の英国人講師による集中講義を受講した。併せて、東京、横浜、埼玉にある海外文化施設を訪問しフィールドワークを行うなどして、海外実習に代わる活動を国内で実施した。

前期の週 1 回の授業では、事前学習として、イギリスやフランスの文化、歴史、及び各自のフィールドワークにおける調査トピックに関する発表とディスカッションを行った。夏の集中講義では、イギリスの社会と文化に関してロレンス先生によるディスカッション形式のレクチャーを受けた。同時に各自が準備した調査内容やアンケートに関する質問を先生に対して行い、フィードバックを得た。海外文化施設の訪問では、フィールドワークにおいて必要な要素を学ぶ機会とした。後期は、事後学習として調査トピックに関する追跡調査を文献やインターネットを通じて行い、各自の調査研究に関する発表をゼミ内で行ったり、報告書の編纂を行ったりした。

現地での実習ができなかったため、イギリスの文化や生活を実体験することはできなかったものの、ロレンス先生との直接のやり取りや国内でのフィールドワークを通じて、海外文化研究の方法を体験的に学べたことは有意義なことであった。講義を担当していただいたロレンス先生、並びに集中講義のための補助金申請に際してはグローバル推進課に大変お世話になりました。感謝申し上げます。

加藤 千博

Summer Intensive & Fieldwork

Aug. 1	2	3	4	5	Aug. 8	9	10	11
Mon.	Tue.	Wed.	Thu.	Fri.	Mon.	Tue.	Wed.	Thu.
Language-UK vs US English	Gender	Education	Literature	Presentation "Beauty of Japan"	FW- Akasaka Palace	FW- British House Yokohama	FW- Beatrix Potter Reference Library	Final Presentation
Regional dialects & accents	Sexuality	Poverty	TV	Q&A				
Tourist spots	Race/ Multi-culturalism	Social class	Music					

Contents

1.	Preparation Research 1
2.	Japanese Culture Presentations16
3.	Summer Lessons28
4.	Q & A about the U.K.35
5.	State Guest House AKASAKA PALACE45
	~Fieldwork Day 1~	
6.	Yokohama Yamate Western-style Building48
	~Fieldwork Day 2~	
7.	Beatrix Potter Reference Library52
	~Fieldwork Day 3~	
8.	Final Presentations55
9.	Reviews74

1. Preparation Research

はじめに

前期の講義の中で、イギリスに関連するトピックについて事前学習を行い、各自パワーポイントを用いて発表した。その中の一つのトピックに関する発表を以下に掲載する。イギリスについて様々なテーマで調べたことで、イギリスへの理解を深める事ができた。また、各自が学んだことを共有することによる、学びの相乗効果を実感した。

200048 大津映未

日本で英仏体験：迎賓館赤坂離宮

基本情報

- ・明治42年に東宮御所として建設される（赤坂離宮）
（東宮御所：皇太子の居所。のちの大正天皇のために建設された）
- ・日本で唯一のネオ・バロック様式による宮殿建築物
- ・ジョサイア・コンドル博士(工部大学校(現東京大学)の造家学科教授)の直弟子である片山東熊が建設の総指揮
- ・S23 皇室財産から行政財産へ
S49 大規模改修→国の迎賓施設として開館
H21 大規模改修→国宝に指定される
H28 通年一般公開を開始
- ・これまで多くの国王・大統領・首相など迎える

迎賓館は、明治42年に皇太子（後の大正天皇）の東宮御所として建設された、日本で唯一のネオバロック様式の建築物である。片山東熊が建設の総指揮をとった。2度の改修を経て、現在は国の迎賓施設として使われている。他、通年で一般公開がされている行政財産である。

迎賓館がある赤坂御用地とは？

- 皇族の方々が暮らす場所
西側：赤坂御所：天皇ご一家の私邸（普段は皇居で暮らす）
（現在は平成上皇后のお住まいとして仙洞御所に改称）
東側：秋篠宮邸
その他、三笠宮邸・高円宮邸
- 学習院初等科も近接
- 春と秋には園遊会も行われる

迎賓館がある赤坂御用地には、皇族の私邸が立ち並ぶ。春と秋には園遊会も行われ、政治界や産業芸術等の分野で功労のあった者が招かれ、天皇皇后両陛下と交流することができる。

ネオバロック様式

フランスでナポレオン3世の第二帝政の出現のそのパリ大改造計画(1853-70)を契機として起こったバロック建築様式の再興
帝国主義的競争の渦中にあった先進諸国は、ネオバロック様式こそ国家の威信を最もよく表現する建築様式とみなして、いっせいに採用するようになった
（平凡社/世界大百科事典第2版）

e.g. ルーブル宮殿新館 by ビスコンティ、ルフェュエル
オペラ座 by C. ガルニエ

迎賓館の建築様式はネオバロック様式と呼ばれる。フランスにおけるパリ大改造計画を契機に出現したもので、ルーブル宮殿新館やオペラ座にも採用されている。

ジョサイア・コンドル(1852-1920)
 ロンドン生まれの建築家
 1876 ソーン賞受賞(英国立建築家協会)
 1877-1883 明治政府のお抱え建築家
 →鹿鳴館建築(工部大学校教授退官)
 辰野金吾が後継者




片山東熊(かたやまとうくま/1854-1917)
 山口県出身
 奇兵隊として戊辰戦争に参加
 1873-1879 工部大学校在学(1期生)
 コンドルの教えを受ける(辰野金吾と同期)
 1904 宮内省内匠頭を拜命→建築・土木・庭園に関することを担当する

建築の総指揮を執った片山東熊は、工部大学校の1期生であり、そこでイギリス出身のお雇い外国人(教授)であったジョサイア・コンドルの教えを受けた。1904年には宮内省内匠頭を拜命し、皇族に関わる建築や庭園を担当した。片山はイギリス人の指導で建築を学んだが、迎賓館ではフランスで勃興したネオバロック様式を採用した点で、当時の日本と海外との接点が垣間見える。

公開日程と参観料金

- 10:00~16:00受付
- 毎週水曜日は休館・国公賓等の接遇がある場合は休館(8/3と8/10は×)
- 本館or和風別館・庭園 一般1,500円 大学生1,000円
3か所参観する場合は+500円
- 事前に参観申し込み必要

迎賓館は毎週水曜日と国公賓接遇がある日以外は一般向けに公開されている。1,500円と比較的リーズナブルな価格で、日本と海外の繋がりを見ることが出来る施設となっている。

200091 工藤春花

ナショナルトラストのイギリスと日本の比較

ナショナルトラストの背景

- 産業革命によって都市化が進む
- 農地や山林、自然や歴史的建造物がなくなる
- 貴重な自然や歴史的価値のある建物を守っていくことを目的

ナショナルトラストが創設された背景には産業革命による自然の破壊がある。

ボランティアに関して

- 5万人以上のボランティアが万人のスタッフを支えている。
- 2021年10月時点でパンデミックから65%のボランティアが復帰してきている。
- ボランティアの人には様々な訓練の機会がある。
- 火事に対するものや、データなど



5万人以上の方がボランティアに参加し、ナショナルトラストの活動を支えている。パンデミック後は65%のボランティアが復帰している。

大火事

- 2015年4月29日
- クラウン・パークで電氣的障害による火災
- 現在は再建に取り組んでいる



- 火災前
- ランドレーア・パラーディオ様式の完全版の例の一つ
- 1956年に寄付された。
- 18世紀の家具や磁器、織物が展示されていた。



ナショナルトラストの管理下にあっても大火事が起きてしまった。現在は再建に取り組んでいる。

日本におけるナショナルトラスト

- 1992年9月24日設立
- 内閣府が主務官庁
- およそ17万人の会員 (10社の企業を含む)
- 55件の場所が登録されている



日本のナショナルトラストは1992年に内閣府によって創設された。

私に関心のあること

- ナショナルトラストと観光の関係性
- 観光から街並みの景観を守る方法
- ナショナルトラストに登録されてから観光客がどれくらい増えているのか
- (経済効果)
- 観光客の目的
- どの交通機関を使用して訪ねたか聞く
- ナショナルトラストに対する関心度

今後は、ナショナルトラストが観光産業においてどのような影響を与えているのかについて研究していきたい。

200111 齋藤朱里

ジェイン・オースティンとイギリス

私の研究について

ジェイン・オースティン『高慢と偏見』
女性の結婚という観点から分析

ジェイン・オースティン (1775-1817)

18世から19世紀のイングランドにおける田舎の中流社会を舞台として、女性の私生活などを結婚を中心として皮肉と愛情を込めて描いた。



ジェイン・オースティンは、18世紀から19世紀のイングランドにおける中産社会を舞台にして、女性の私生活について結婚を中心に皮肉と愛情を込めて描いた。

エンパイアライン（胸下から切り替えがあり、ストンと落ちたシルエット）が特徴的な攝政時代様式のふんわりとしたドレス、シルクのリティキュール（淑女の貴重品を入れる引き紐型の小さなハンドバッグ）など。



ジェーン・オースティン・フェスティバルは、毎年イングランドのバースで10日間行われる。オースティンは1801年から1806年までバースで暮らした。

イギリスでオースティンについて知る

ジェーン・オースティン・フェスティバル

- 毎年イングランドのバース（ロンドンから電車で90分）で10日間にわたって行われる。
- オースティンは1801年から1806年までバースで暮らした。
- オースティンが身に纏っていたような衣装に身を包みながら、プロムナード（行進）に参加できる。バースで彼女が暮らした家々を巡るツアー、当時の文化を学ぶ講演、ダンスの練習や舞踏会、音楽会などのプログラムがある。

フェスティバルでは、オースティンが身に纏っていたような衣装（リティキュールなど）に身を包みながら、プロムナードに参加できる。

ジェーン・オースティン記念館

- ハンプシャー州にある。オースティンはハンプシャー州の村チュートンで晩年の8年間を過ごした。その家が現在博物館として公開されている。



ジェーン・オースティン記念館では、彼女が晩年を過ごしたハンプシャー州の家が、現在博物館として公開されている。記念館では、彼女の生活の様子を知ることができる。

ジェーン・オースティン・センター

- バースにある、オースティンの生活風景などを紹介した記念館。
- バースに滞在していた頃の生活ぶりやバースに与えた影響、映画で使われた服や小物、直筆原稿などが展示されている。



ジェーン・オースティン・センターは、バースにある、オースティンの生活風景などを紹介した記念館である。彼女がバースに与えた影響も学ぶことができる。

- センター内のリージェンシー・ティールームではアフタヌーンティーが楽しめる。彼女の作品ちなんだメニューもある。メニュー例
- Tea with Mr. Darcy (ケーキ、サンドイッチ、スコーン、紅茶のセット)
- Mrs. Bennet's Cake of the Day.



センター内ではアフタヌーンティーも楽しめる。Tea with Mr. Darcy など、彼女の作品にちなんだメニューもある。

チャッツワース

- BBC版『プライドと偏見』の大部分はダービーシャー州のチャッツワース・エステートで撮影された。庭のコテージが宿泊施設へ改修され、装飾が整備された。コテージの収容人数は6人で、優美な暖炉、足つきのバスタブ、4本の柱が支える天蓋付きベッドが備わっている。



BBC版『プライドと偏見』の大部分はダービーシャー州のチャッツワース・エステートで撮影された。撮影後は宿泊施設へ改修された。



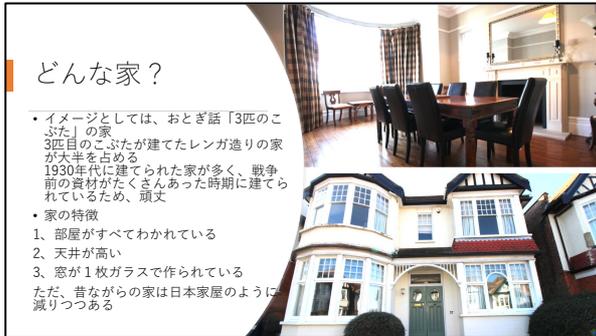
チャッツワース・エステートの内観は左の写真のような華麗なものである。

200162 武田奈々

イギリスの伝統的な家

どんな家？

- イメージとしては、おとぎ話「3匹のこぶた」の家
3匹目のこぶたが建てたレンガ造りの家が大半を占める
1930年代に建てられた家が多く、戦争前の資材がたくさんあった時期に建てられているため、頑丈
- 家の特徴
 - 1、部屋がすべてわかれている
 - 2、天井が高い
 - 3、窓が1枚ガラスで作られているただ、昔ながらの家は日本家屋のように減りつつある



イギリスの伝統的な家は、『三匹の子豚』の立てたレンガ造りの家のようなイメージで、戦前のもので頑丈で残っているものが多い。しかし、現在は日本家屋のように伝統的な家の数は減り、マンションなど現代の建物が多くなりつつある。

Jeffrye Museum (ジェフリー博物館)
現在はMuseum of the Home

- イギリスの中産家庭の家の作りを、年代別に知ることができる
- 1600年代から200年代まで
年代ごとの部屋を知ることができる
- Rooms through times
- Garden through times



17世紀から現代までのイギリスの中産階級の家を知ることができる「ジェフリー博物館」(現在の Museum of the Home) がロンドンにはある。部屋の様子だけでなく年代ごとの庭も整備されている。

1630年代

- 使用人を含むすべての世帯が一緒に食事をするために座る
- 聖書
- Court cupboard (食器棚?)



この写真は 1630 年のホールを再現したものである。父親は聖書を読み、召使も含めて家族全員が同じ場所で食事を取っていた。ホールは社交行事の中心であったため、中央のキッチンテーブルがとて重要であった。

1745年

- 植民地貿易によって新しい製品が入ってくる
- お茶、砂糖など
- 三脚テーブルと椅子が人気
- 鏡、1700年代の新しい流行



1745 年のパーラー。植民地の拡大とそれによる貿易の影響でお茶や砂糖がイギリスに持ち込まれ、新しい製品や商品が多く売り出された。三脚テーブルと椅子が流行し、家族の地位を示すために使用されていた。暖炉の上の大きな鏡も特徴的であり、生活に豪華さが表れている。



1800年代

- ソファが一般家庭に置かれるようになる
- 応接室、主に女性が読書や絵画をする部屋だった

1830年の応接室。主に女性が読書や絵画など教養のための活動の場として利用した。インテリアへの関心も高まり、多くの商品が流通した。ソファは1800年代初頭から家庭で一般的となった。



1900年代

- 電話
- 蓄音機
- 利便性を求めた新築アパート

1937年のリビングルームの再現。新築アパートでは伝統よりも便利さが優先された。電話や蓄音機など新たに開発され、生活を豊かにする家具が並んでいる。



Garden trough times

- ハーブガーデン
- コテージスタイルなど

家の歴史と同様に庭園についてもその発展の様子を知ることができる。ハーブガーデンやコテージスタイルのもの、屋外スペースを実用的に利用したものなど様々なスタイルの庭園を時代ごとに知ることができる。

お土産やカフェもある



お土産ショップやカフェもあり、博物館のショップから購入することでその利益が博物館の保全のために活用されている。陶器やアクセサリ、本などが販売されているほか、博物館には図書館も併設されている。

200164 竹中美衣
イギリス王室と行事



英国王室の事業本部として機能する、ロンドンにある宮殿。正面にはヴィクトリア記念碑が建立されており、そこからはザ・マルという通りがある。その先にはトラファルガー広場、近隣にはセント・ジェームズパークが位置する。

宮殿の変遷

宮殿	期間
ウェストミンスター宮殿	1049～1530
ホワイトホール宮殿	1530～1698
セント・ジェームズ宮殿	1702～1837
バッキンガム宮殿	1837～

・1837年、ヴィクトリア女王の住居の移動
→王室の公式宮殿となる。

バッキンガム宮殿はもともと貴族の私邸として18世紀初頭に建設された、比較的新しい宮殿である。1837年にヴィクトリア女王が即位すると同時に、彼女が住みはじめ、以後イギリス王室の公式宮殿となる。

旗で確認

在 不在

王室の旗がなびく時は、王様が宮殿に在宅していることを意味する。イギリス国旗の場合は、王様の不在を意味する。エリザベス女王は、夏期に休暇でスコットランドに滞在するため、イギリス国旗が掲げられていることが多い。

衛兵交代

衛兵交代は宮殿の警護が任務交代をするセレモニーで、4～7月は毎日1回、その他の月は2日に1回、午前11:00から45分程続く。歩兵隊はグレナディア、コールドストリーム、スコットランド、アイルランド、ウェールズの5種類。



王室のめでたい出来事や記念日が祝される。王室の出産報告は宮殿の正面広場にて行われる。2022年6月2日～5日の、エリザベス女王の在位70周年を祝う記念イベント、プラチナ・ジュビリーもこの地で開催された。

200177 趙思吉

17世紀から18世紀の宮廷服装 (イギリスとフランス)

バロック様式

- ルイ14世の時代
- 絶対王政を賛美するような重厚で壮麗な様式
- 不規則な形の建築・装飾様式に対する分類

バロック様式は16世紀から18世紀にかけて、ルイ14世の時代に栄えた。古典的で整然とした様式から逸脱した、動感にあふれた様子が特徴である。絶対王政を賛美するような重厚で壮麗なデザインであった。

ロココ様式

- 特徴は優美な空間を生み出すこと
- ルイ15世の時代が最盛期
- 貝殻や石などで飾った岩を意味する「ロカイユ」に由来する

ルイ14世が亡くなり、その反動として繊細で優美な美術様式が登場し始めた。それがロココ様式であり、ルイ15世の時代に最盛期を迎えた。



ポンパドゥール夫人とマリー・アントワネット

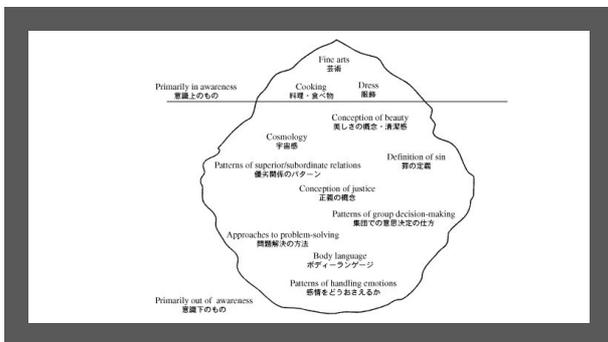
ロココ様式を広める中心人物となったのはポンパドゥール夫人（1721年～1764年）である。知的な女性達の交流の場である「サロン」の装飾に繊細なロココ様式の家具が用いられ、ポンパドゥール夫人が愛したロココ調の室内装飾もサロン文化とともに世界的に広がっていった。ルイ王朝の終わりまで、ロココの文化は続いた。繊細で優美というロココの特徴は、ルイ16世の妻、マリー・アントワネットの姿と重なり合い、彼女はまさにロココという芸術そのものを表現しているかのようだ。マリー・アントワネットは、衰退を前にした怠惰な空気感、快楽的な精神を象徴していた。



1770年頃（素材1740年頃）と1740-50年頃のイギリスのドレス

イギリスのスピタルフィールズ製テキスタイルのドレスは、18世紀の織物技術の粋を見せている。1740～50年頃の流行だったドレス（右）には中国風と、古代ギリシアのモチーフが用いられている。また、1770年代のドレス（左）はマンチュアと呼ばれるもので、ガウン後部に長いトレーンのある構造が特徴である。生地には絹が用いられ、大きな植物柄と、純銀製の糸による装飾がドレスの魅力を引き出している。イギリスでは1670年代から18世紀初頭にかけて流行し、1730年代から18世紀終わりまで宮廷服として残った。

イギリスにおける多文化教育



多文化教育とは、あらゆる社会階級、人種、文化、ジェンダー集団出身の生徒たちが、平等な学習機会を持てるように学校や他の教育機関を作り変えるための教育改革運動のことである。多文化教育を進めていく上で重要なのは、氷山の下への要因に関し相互理解を深め、文化の違いによる衝突や差別をなくすことである。

Mentor制度

- Mentor:信頼できる助言者、そばにいてくれる人
- 同じ民族出身の生活している人を学校に招き、生徒の相談に乗る
→現在は正規のスタッフとして置かれている学校もある
- 民族少数者サポート部
→生徒の英語学習の手伝いや生活相談にのっている

実際に行われている多文化教育としては、宗教や文化、社会問題となっている事柄に関して理解させ、異文化理解を進めるとともに、マイノリティにとっても自尊心を高められるような教育が施されている。また、メンター制度というものもあるため、異文化間での衝突防止や、マイノリティが生活しやすいようなサポートも設置されている。

イギリスにおける実践

- 「宗教について学ぶ時間」の設置。キリスト教の他に、イスラム教やヒンドゥー教など他の宗教の価値観、考え方にも触
- 実際の社会問題を扱ったディスカッション
→生徒に熟考させ、データを取り込むことに興味をもたせる
- 「移民してきた人々の歴史や英国に対する貢献」というテーマ
→自尊心を高めて、多文化に対する意識を向上させる

多文化教育は、戦後多くの移民が流れ込み、多様な民族が共存しているイギリスのような多民族国家において必要不可欠な政策だと考えられる。また、今後も異文化間での衝突を避けるためには、多文化教育は断片的なものではなく、継続的なものでなければならない。そして、その実践内容は氷山の下への要因について相互理解が深められるようなものでなければならないことが分かった。

ハンプトンコート宮殿の庭園



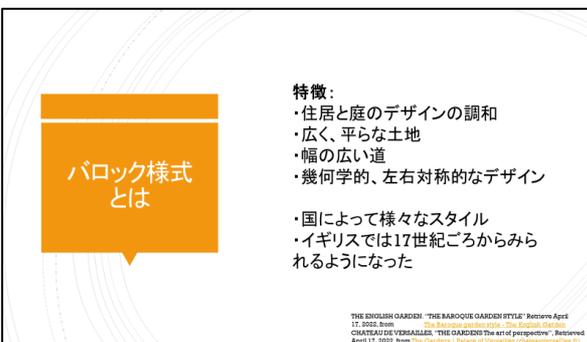
ハンプトンコート宮殿は、イングランド南東部のサリー郡にある。この宮殿は、16世紀、テューダー朝のときに建てられた。ヘンリー8世が6人の妻と共に暮らしていた場所でもある。当初宮殿は、テューダー様式で建てられた。



左の図は、ハンプトンコート宮殿の建物と、庭園の全体図である。ハンプトンコート宮殿では、バロック様式の広大な庭園や迷路、バラをメインに取り扱った場所など様々な種類の庭園を楽しむことができる。



今回は、ハンプトンコート宮殿の中でも Privy Garden を調べた。Privy Garden はバロック様式というスタイルに基づいて造られた庭園である。バロック様式には、1)住居と庭のデザインの調和を重視する、2)広く平らな土地、3)幅の広い道、4)幾何学的で左右対称等の特徴がある。



また、バロック様式の庭園には、噴水が中央に配置されることが多い。幾何学的なデザインや噴水は、人の手によって自然を支配することを象徴する。自然を支配するほどの力を持っていることを表すため、フランスやイギリスの絶対王政期の国王らは、バロック様式を建築に取り入れた。

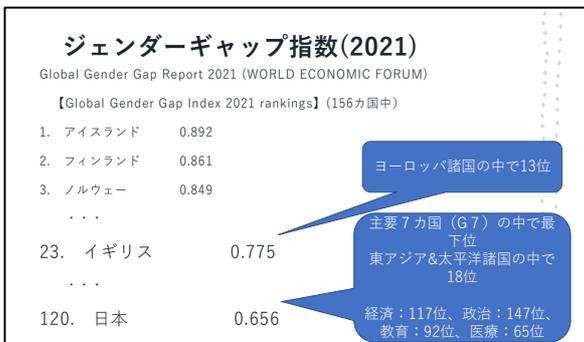
まとめ
ここで学べること

- バロック様式の庭園の特徴
- 外国のスタイルがイギリスでどのように取り入れられているか

バロック様式は、ヨーロッパ各地で流行した様式である。イギリスではバロック様式がどのように取り入れられたのか、Privy Gardenを訪れることによって学ぶことができると思われる。また、建築と自然との調和に対する価値観を学ぶことができるだろう。

200279 横森ひな

ジェンダー～男女賃金格差問題～



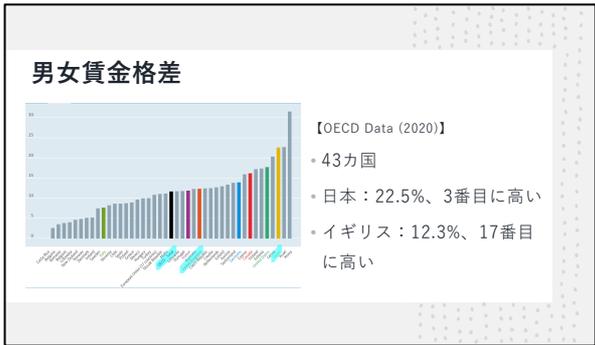
「ジェンダーギャップ指数2021」によると、イギリスは156カ国中23位であり、ヨーロッパ諸国の中では13位となっている。一方で日本は、120位という結果であり、G7の中で最下位となっている。また、政治分野に関しては、日本の順位は156カ国中147位である。

男女賃金格差とは



・男性所得の中央値に対する男性と女性の所得中央値の差と定義されている(OECD)

ここでは、特に男女間の賃金格差について注目した。OECDによると、男女賃金格差とは、「男性所得の中央値に対する男性と女性の所得中央値の差」と定義されている。

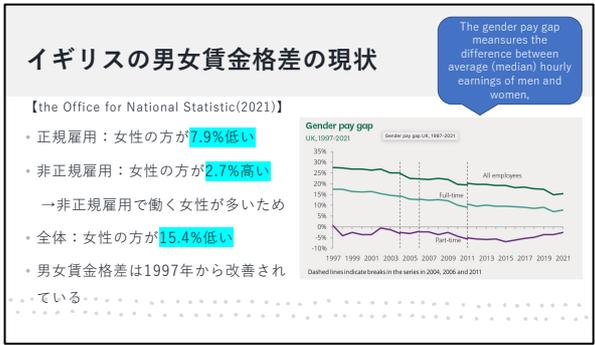


2020年のOECDのデータによると、日本は男女賃金格差が22.5%であり、43カ国中3番目に高い。一方でイギリスは、12.3%であり、43カ国中17番目に高くなっている。

- ### 男女賃金格差の要因
- 性別による職業の偏りがあり、女性が多い職種の賃金が低い
 - 男女差別—同じタスクをこなしても男女で収入が異なる
 - 管理職における男性比率が高い
 - 女性は育児をしなければならないため、非正規雇用を選ばざるを得ない
 - 女性は育児や家事などの無賃金労働に時間を割いている
 - 男女教育格差
 - 解雇されやすい

男女賃金格差の要因として、以下の5点が挙げられる。

- 女性が多い職場の賃金が低い
- 管理職における男性比率が高い
- 女性は育児に専念するため、非正規雇用を選ばざるを得ない
- 女性は解雇されやすい
- 男女教育格差



イギリスの男女賃金格差の現状をしてみる。2021年、正規雇用において、女性の賃金は男性よりも7.9%低い。一方で非正規雇用においては、男性よりも2.7%高い。これは非正規雇用で働く女性が多いためである。1997年から格差は改善されているが、未だに男女の賃金格差は解決されていない。

- ### 状況によって異なる格差
- 年齢：正規雇用の40歳以上における男女格差が顕著
→出産を期に退職する女性が多いから
 - 職業：女性が多い職業では格差が小さい傾向
 - 業界：金融・保険業界では格差大、交通・ストレージ業界では格差小
 - 公的機関と民間機関：正規雇用ではどちらも同程度の格差が見られるが、非正規雇用では公的機関の方が格差が大きい
 - 地域：ロンドンや南東地域は格差大、北アイルランドでは格差小

年齢別にみると、40歳以上において正規雇用の男女格差が顕著に表れている。地域別に見た場合、ロンドンや南東地域では格差が大きく、北アイルランドでは小さい。また、女性が多い職業では格差が小さいなど、格差の実態は状況によって異なっている。



解決策

- 男性育児休暇を促進する
- 育児機関の補助金を増やす
- 職場での赤ちゃん同伴を許可する
- 仕事を家で行えるようにする
- 女性の賃金を上げる

男女賃金格差の解決策として、

- 男性育児休暇を促進する
- 育児期間の補助金を増やす
- リモートワークの促進
- 女性の賃金を上げる

といった取り組みが必要であると思われる。

2. Japanese Culture Presentations

はじめに

日本文化に関するトピックを1人1つ決めて調査し、パワーポイントを用いてルーク・ロレンス先生に英語で発表を行った。調査や発表を通して日本文化に関する理解を深める事が出来た。

200048 大津映美

日本の年中行事について

The List of Annual Events (1)	
2/3	節分
2/14	Valentine's Day
3/3	ひな祭り
3/14	White Day
4/1	April Fool
Some Sunday in Apr.	Easter

バレンタインデーや、イースター、クリスマスなど、もともと日本にはなかったイベントも、最近では日本で祝われるようになった。日本が無宗教だからこそ、様々な宗教の影響を受けた年中行事があると考えられる。

The List of Annual Events (1)	
The 2 nd Monday of May	The Mother's Day
The 3 rd Sunday of Jun	The Father's Day
7/7	七夕
Around 8/15	お盆
12/25	Christmas
12/31	大晦日

イベントに合わせて様々なことが変わる。例えば、イベントで使われる食材がスーパーの目立つところに並んだり、街でそのイベントに合わせた装飾を見かけたり、イベントに合わせた音楽を聞いたりすることがある。人々の生活に根付いている。

Setsubun (節分)




- ✓ Say 「鬼は外、福は内」
- ✓ Eat beans as many as the age
- ✓ Face the year's lucky direction

2月3日は節分。冬から春への暦上の移り変わりを祝う。豆まきのときは、「鬼は外、福は内」と言う。年の数だけ豆を食べ、恵方巻はその年の方角を向き、黙って食べる。悪を追い払い、健康と幸せを願う。

Hinamatsuri (ひな祭り)

- ✓ Pray health & happiness of GIRLS
- ✓ Display dolls
- ✓ Eat Chirashi-zushi & Hina-arare



3月3日は、女の子の幸せと健康を願う日、ひなまつり。ひな祭りの日より前に、ひな人形を家に飾ることが多い。人形や段の数、大きさなどは家庭による。この日はちらし寿司やひなあられを食べる。

Tanabata (七夕)

- ✓ The story of two stars (織姫/おりひめ) & (彦星/ひこぼし)
- ✓ Write wishes on paper and hang them on bamboo



7月7日は七夕。中国から来た2つの星の物語が起源である。カップルの2つの星である彦星と織姫は、神様の命令により、天の川を挟んで別々に暮らす。しかし、年に一度、7月7日だけは2つの星は会うことができる。この日、短冊に願い事を書き、笹の葉に吊るす。

Obon (お盆)

- ✓ One of the Buddhist events
- ✓ Welcome the spirits of our ancestors in the house
- ✓ Make a bonfire

お盆は仏教行事の一つで、ご先祖様を家に呼ぶための儀式をする。目印になるように焚火をしたり、馬に見立てたきゅうりや牛に見立てたなすを飾ったりする。馬は早く帰ってこられるように、牛はゆっくり天国に戻れるように、という願いが込められている。

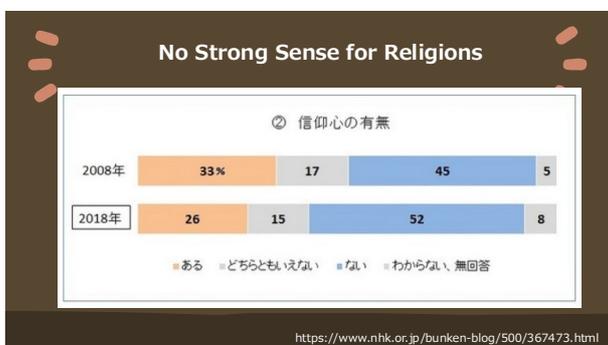
20091 工藤春花
日本における宗教

Freedom of religions

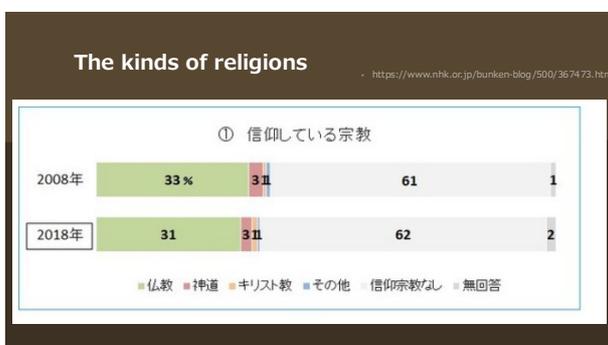
- The Japanese Government cannot control people's religions.



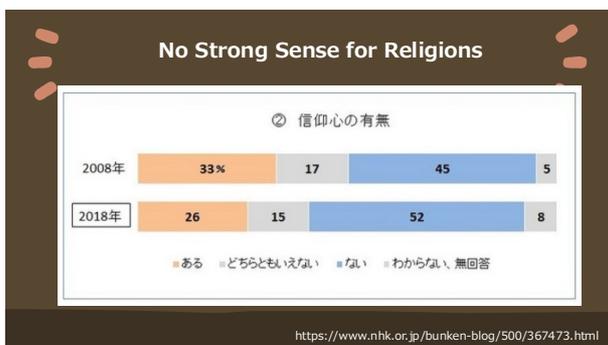
日本の憲法では政教分離の原則が規定されており、国民は自由に信仰の選択をすることが可能である。



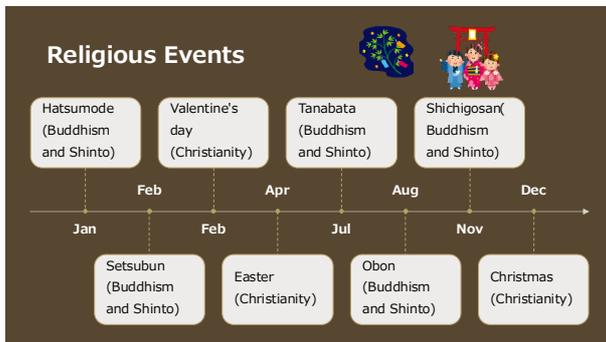
日本人の信仰心の有無については2008年であると答えた人は33%、どちらともいえない17%、ない45%であった。2018年ではあると答えた人は26%、どちらともいえない15%、ない52%であった。



信仰している宗教の種類について2008年では、仏教33%、神道1%、キリスト教1%であり、2018年では、仏教31%、神道1%、キリスト教1%であった。



「何らかの宗教を信仰している」と答えた人の中での信仰心の有無について、2008年であると答えた人は65%、ない15%、分からない18%であった。2018年であると答えた人は53%、どちらともいえない17%、分からない25%であった。



日本の宗教行事について、仏教、神道に関するものは初詣、節分、七夕、お盆、七五三である。キリスト教に関するものは、バレンタインデー、イースター、クリスマスである。

200111 齋藤朱里
枯山水

What is Karesansui ?
枯山水
 A typical Japanese garden
 →stones, plants, and other material
 Creating landscape of flowing water without water

枯山水とは、水を用いずに、石の組み合わせや地形の高低などによって山水の趣を表した庭園である。用いられる石は、中国の古事で不老不死の仙人が住む蓬莱島や、長寿の象徴である鶴亀などに見立てられることが一般的。砂の砂紋は、穏やかな流れのみならず、大波やうねり、世界観や宇宙観を表す渦巻きもある。枯山水は、静かに鑑賞し、己の心を見つめる機会となる。空間に込められた意味を自問自答して過ごす。説明と異なる印象を受ける時は、個々の心の中を反映していると考えられる。

The History of 枯山水
 Gardens without water
 A garden with wabi-sabi and the Bonkei style

水を用いず、水を表現する庭は、飛鳥時代（592～710）から存在していた。平安時代の「作庭記」において、枯山水（こせんずい）が紹介される。

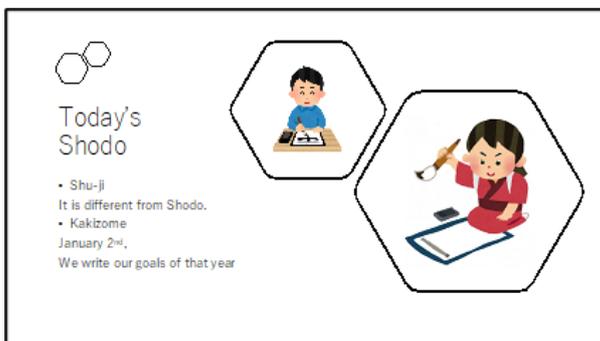


枯山水の分類は、平らな庭である「平庭式」、平庭式に小さな山が加わる「準平庭式」、段差を利用して造られる「築山式」、石によって池を表現する「枯池式」などがある。

200162 武田奈々
日本の書道文化



書道は、写経として、中国から 6~7 世紀ごろに日本に伝わった。当時の武士や貴族にとって、筆で漢字を書くことは重要であった。



学校では、習字という授業で週に 1 回程度行われる。公立小学校では楷書、中学・高校では行書を練習することが多い。学校での書道の行事として「書き初め」があり、上手に書けた人には賞が与えられることもある。

Shodo club

- Sosaku: making the work
- Performance: create one art with all members, with music

<https://www.youtube.com/watch?v=6fZsv21Vc3M>



学校の部活動で書道部があり、授業後に活動する。個人で作品を作り上げる「創作」と、作品を複数人で作り上げる「パフォーマンス」がある。

In our daily life

- Nengajo
- Advertisement, CM
- Registered as a cultural property
→decreasing, the need to protect



年賀状、お稽古事のお礼、看板や商品の文字など、身近なところに書道はある。無形文化遺産として、後継者が減っていることが懸念されながらも、日本に続いている伝統である。

200164 竹中美衣

日本三大祭り 祇園祭

Basic information

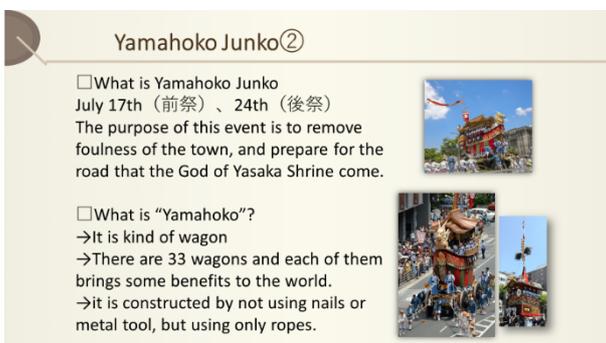
- PLACE
Yasaka-Shrine, Gion, Kyoto
- SEASON
The entire month of July
- Organizer
公益財団法人祇園祭山鉾連合会
- ORIGIN
Heian Period
- PURPOSE
To get epidemic under control from God.
- THE HIGHLIGHT OF THIS FESTIVAL
Yamahoko Junko 「山鉾巡行」



京都にて7月の間、開催される。起源は平安時代にまで遡る。疫病神や死者の怨霊を鎮めなだめるために行われるお祭り。お祭りの醍醐味は、山鉾巡行という祇園祭の山車である山鉾が移動するイベント。



山鉾巡行は、7月17日（前祭/さきまつり）と、7月24日（後祭/あとまつり）の2日間に分けて開催される。四條烏丸から烏丸御池までが巡行のルートで、2日間の巡行で往復する。



山鉾巡行が行われるのは、町の穢れを取り除き、八坂神社の神様が通る道を清めるためである。合計で33ある山鉾が町を通り、ご利益をもたらす。鉾を作るのには一切釘や金属を用いらず、紐だけで組み立てられている。



山鉾には、名前の由来となった鉾頭や、ご神体の人形が飾られる。例えば、鶏鉾（にわとりほこ）は、航海の神様と言われる住吉明神を祀る。ペルシャ絨毯、インド絨毯が用いられる。



宵山とは、山鉾のライトアップイベントで、期間は1回目（7/14～7/16）、2回目（7/21～7/23）である。日没後、音楽が流れる道中に、灯された山鉾とたくさんの露店が並び、にぎやかなお祭りムードになる。

200177 趙思吉

中国の箏文化

Structure

- Bridges in the middle called “yan zhu” supports the strings
- The strings near the player is thinner
- Played by the right hand and the pitch is adjusted by the left hand



箏は中国の伝統的な楽器の一つである。現代の箏は弦が 21 本あり、ナイロン製とシルク製の弦で、大きな木製の音箱がある。箏の各弦の下には琴柱があり、これを左右に動かして音の高さを調節する。演奏者から遠い方が音は低く、五音音階をなすように調弦される。通常は右手の親指・人差し指・中指の 3 本の指に義甲をはめて弾く。やわらかい音を出すために、義甲を付けていない薬指や左手の指で弾くこともあり、主に中・低音に使われる。

Origin and spread

- The earlier style of guzheng is said to be invented by Meng Tian (221-206 BCE)
- Have spread in other countries in Asia such as Japan, Korea, and Vietnam



箏の起源は秦の将軍が作ったという伝説が知られている。中国範囲内で広く分布している。他の文化と共に周辺の国へと伝播し、日本の箏、モンゴルのヤトガ、ベトナムのダン・チャイン、朝鮮の伽耶琴などのもとなった。

200239 堀口尊

日本の温泉

The history of Hot Spring

- Three oldest Hot Springs in Japan
- Dogo, Arima, and Sirahama
- Spread to people during the Edo period
- Developed as a travel destination

日本三古泉は道後温泉、有馬温泉、白浜温泉とされており、古事記や風土記などの書物にも記述がある。江戸時代になると庶民にも温泉は広まり、現代では観光スポットとして確立している。

Effects



温泉の効果としては、血行改善、老廃物の撤去、リラックスが期待される「温熱効果」、ストレス解消、精神疲労の改善が期待される「心理的効果」、筋肉痛や神経痛の軽減が期待される「泉質の薬理効果」がある。

Spectacular views

- We can see Mt. Fuji
- The sunrise is beautiful



「ほつたらかし温泉」からの景色は絶景で、富士山を眺める事が出来る。日の出の時間に行くのがおすすめ。日の出が見られると拍手が起こる。



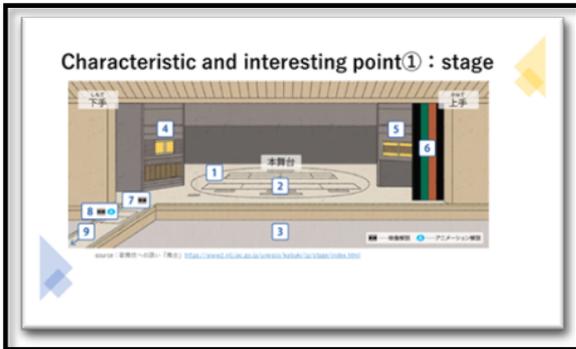
ほつたらかし温泉から上がった後は、そのまま「気まぐれ屋」というお店の朝ごはんを食べるのがおすすめ。

200251 水出知佳

歌舞伎



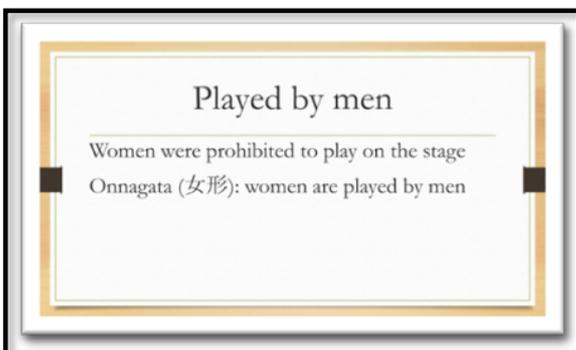
歌舞伎は 400 年以上の歴史があり、2008 年にユネスコ無形文化遺産に登録された。演目は大きく分けて「世話物」と「時代物」の 2 つがある。現在では、400 を超える演目のレパートリーが存在する。



舞台装置の中央にあるのは、回転式の舞台である。回転式の舞台装置を用いることにより、観客は視覚的に場面が転換したことを理解できる。また、歌舞伎で用いられる音楽は、和楽器によって舞台上で演奏される。



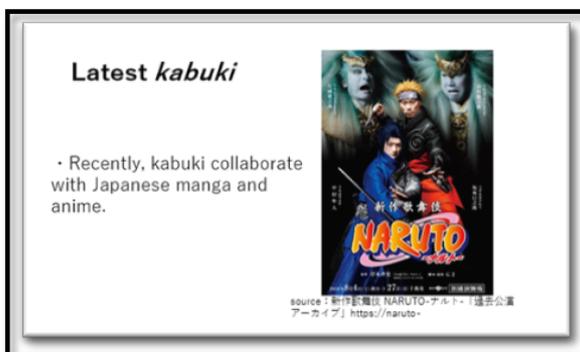
「隈取」という化粧の技術を用いる。化粧の色やデザインによって、登場人物の性格を表すという役割がある。例えば、赤色をメインとした隈取は、若さ、正義感、怒りなどを表している。



歌舞伎が一般市民にも広まっていった当初は、女性も舞台上で役を演じていた。しかし、風紀が乱れるという理由から女性が演じることが禁じられた。歌舞伎では、女性の役は「女形」と呼ばれる。女形では、歩き方や振る舞い方、メイクや衣装も男性役と異なる。



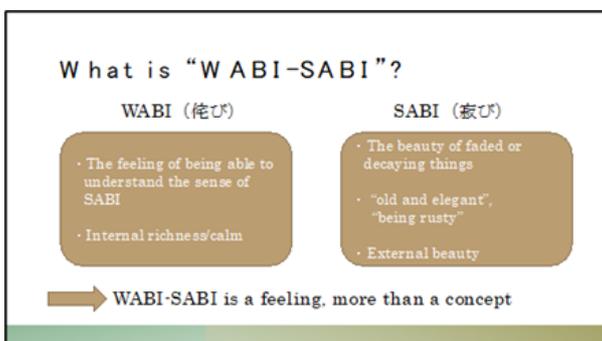
衣装は、社会的な階級や役によって色やデザインが異なる。写真（上）は、位の低い女性の衣装、写真（下）は位の高い女性の衣装。



長い歴史と伝統、そして、独自の技術を歌舞伎は持っている。現在でも歌舞伎は発展し続けており、近年では日本の漫画やアニメとコラボレーションした事例も見られる。

200279 横森ひな

詫び寂び



詫び寂びとは、日本特有の美意識で、目には見えないあらゆるところに存在する。無常を意味し、質素な自然美を重んじる。詫び寂びは感情的なもので、特定の概念はない。「詫び」とは、寂びの美しさを見出す心で、内面的な豊かさを重視する。「寂び」とは、時間の経過によって現れる美しさ。劣化を否定的に捉えず、それこそが美しいと感じること。

WABI-SABI in Japanese tradition

Bonsai

- The famous Japanese miniature trees
- Emphasize the passing of time and the beauty of nature



盆栽の中も「詫び寂び」が見られる。盆栽は、時間の経過を表現しており、それを美しいものと捉える。それは、自然なものこそが美しいという考え方を反映している。

Zen garden

- The tea master Sen no Rikyu expressed a feeling of WABI-SABI by arranging a Zen garden
- the ephemeral elements (green mosses, growing shrubs, fresh flower petals) and the permanent components (designed sand, old stones) are harmoniously mixed

Ephemeral : lasting for only a short time



千利休が、禅庭園で「詫び寂び」を表現した。禅庭園は、苔や低木、花びらなどの一時的な要素と、砂模様や石などの無常の要素が絶妙に混ざる。

日本文化の発表 感想

発表の準備で日本文化の調査を進めていくと、その文化の良さや、他の文化圏では見られない特徴があることに気が付き、改めて日本文化の独自性や良さを認識することができた。これまで日本人として小さい頃から親しんできた文化は、実は違う文化を持つ人たちにとっては目新しいものであったり疑問を抱かれたりすることがあり、そのような視点や他の価値観を知ることは、自国の文化をよく理解するためにも大切なことだと感じた。

また、他のメンバーの発表を聞くことで、今まで知らなかった日本の文化や伝統的な慣習を知るとともに、日本の文化に関してまだまだ知らないことがたくさんあると実感した。プレゼンテーション後の質疑応答では、興味深い質問や多角的な視点から分析した新たな疑問が挙げられたため、各々が今後の研究に生かせる貴重な機会となった。

3. Summer Lessons

はじめに

新型コロナウイルスの影響を受け、イギリスへの渡航が叶わなかった。しかし、代替措置として、イギリス出身のルーク・ロレンス先生によるイギリス文化、社会に関する講義を受けることができた。講義は夏休み期間中、5日間にわたって行われた。講義で扱われたトピックは、海外文化実習受講者の研究テーマに基づいたものである。講義では、イギリスについてはもちろん、日本と比較しながら文化や社会について学ぶことができた。ディスカッション中心の講義であったため、他の学生と意見を交換することを通して、受講者それぞれが研究テーマへの理解を深めることができたと感じている。講義の内容とそこから学んだこと、考えたことを以下で紹介する。

Day1 Lesson1

Language US vs UK English

授業内容
①スモールトーク 「学校でどのような『英語』を学んだか」「どの『英語』が好きか」
②アメリカ英語とイギリス英語のボキャブラリークイズ
③イギリス英語で話してみる

この講義では、イギリス英語とアメリカ英語における、単語やスラング、表現の違いについて学んだ。モノの呼び方やスペルの違い、発音の違いなど、初めて知るものが多くあった。イギリス英語とアメリカ英語の比較を通して、日本で用いられている単語は、アメリカ英語由来のものが多くことがわかった。しかし、実際にイギリス英語を話してみて感じたのは、発音に関してはイギリス英語（ロンドンで主に話されている英語）の方が、日本語話者が話す英語に近いということである。

受講者の中には、中学校、高校において、アメリカ英語で英語の授業を受けた学生が多かった。そのため、英語というとアメリカ英語を連想していたが、今回の講義で様々な英語があることが改めてわかった。また、英語は国や地域の文化の影響を受けながら、発展してきたことが理解できた。

Day1 Lesson2

Dialects and Accents in the UK

授業内容
①スモールトーク 「日本/イギリスにはどのような方言があるか、それらの方言にどんな印象を持っているか」
②イギリス各地域のアクセントについて
③イギリス各地域のアクセントで話してみる

アメリカ英語とイギリス英語の違いだけではなく、イギリス内の地域別の英語についても学んだ。地域によってアクセントが異なること、そしてそれぞれの地域の人々のアイデンティティと言葉が結びついているという点で、日本語との類似点があった。「イギリス英語」と一括りにされてしまいがちだが、地域によって話されている英語は大きく異なる。

英語の中にも様々な英語があり、地域ごとの文化を反映して、言語が発展してきたことを知ることができた。

Day1 Lesson3

Tourist Spots

授業内容
①スモールトーク 「日本/外国でどんな観光をしたことがあるか、どこへ観光に行ったか、何をしたか」
②イギリス観光をする際に、便利なフレーズを学ぶ
③イギリスの観光地 ストーンヘンジ、ロンドン塔、バッキンガム宮殿など

この講義では、観光について自分自身の経験を振り返ったり、イギリスの代表的な観光地として、どのようなものがあるか学んだりした。イギリス出身のロレンス先生が観光地の例として挙げたものと、私たちがイギリスの観光地として思い浮かべるものが一致していた。イギリス国内の人々に人気の観光地と、外国人に人気の観光地が同じであるのかどうか、興味を持った。

Day2 Lesson1

Gender

授業内容
①スモールトーク 「ジェンダーギャップレポートでの日本/イギリスの順位、その順位になった理由について」「今までにジェンダーによる違いを感じたことがあるか」
②体育の授業やスポーツ業界におけるジェンダーについて (イギリス)
③大学生の男女比、男女間の賃金格差について (日本)
④日本のジェンダー不平等について紹介するビデオを、グループで作成

この講義で扱ったトピックは、ジェンダーである。ジェンダー間で見られる差について、イギリス国内の事例を学ぶだけでなく、イギリスと日本を比較しながらディスカッション中心で授業が行われた。授業前半のディスカッションでは、中学校や高校の体育の時間で、男女によって教わる内容が異なるという経験をした学生が数名いることがわかった。また、イギリスも同様に、現在も男女間で体育の種目が異なる場合があるということを学んだ。イギリスと日本をジェンダーの面で比較すると、イギリスの方が先進的というイメージを持っていた。しかし、分野によっては、イギリスと日本が似た状況にあるということがわかった。

Day2 Lesson2

Race & Multiculturalism/Multilingualism

授業内容
①スモールトーク 「どのような人種差別が日本/イギリスにあると思うか」
②ジョージ・フロイド事件について
③ディスカッション 日本/イギリスの構造的差別について
④多言語主義について、移民と言語

講義の前半では、実際の事例をもとに、日本とイギリスでの人種差別についてディスカッション中心で授業を行った。講義の内容、ロレンス先生自身の経験を通して、私たちが認識していた以上に、日本でも人種差別があることがわかった。後半では、移民の人々と言語について学んだ。イギリスは様々な国から移住する人が多く、英語以外の言語を話す人々のコミュニティが多く存在することを学んだ。また、英語を話さない人々が直面している問題についても学び、言語の多様性をどこまで認めるのかということについて考えた。

Day3 Lesson1

Education

イギリスにおける教育制度について学んだ。日本と違い、イギリスの教育段階は、Primary School, Secondary School, 6th form, University に分けられており、5～11歳が Primary School で学ぶ。Primary School の特徴としては、1人の教師に対して主に6人の生徒が振り分けられ、授業が行われる。授業内容としては、Reading, Writhing, Arts などがある。そして、宿題がないことも特徴である。

Secondary School では11～16歳の子供たちが学ぶ。GCSE(General Certificate of Secondary Education)という国家試験があり、最後の二年間は16歳で受ける最終試験に備え、約10科目選択し、勉強する。GCSEは将来の進学先や、就職先に大きく関わってくるため、重要な試験となっている。また、日本のような「塾」の制度はないが、代わりにチューター制度が存在する。

6th form とは、Secondary School のあと、大学へ進学したい人などが A-Level の勉強をする高等教育の最後の二年間のことを指し、16～18歳の子供たちが学ぶ。A-Level とは国際資格で、高校卒業資格及び大学入学資格である。大学進学に必要な科目数は三つで、学生は自分の得意科目を選択し、受験することができる。

University は3年制で、より専門的な科目について学ぶことができる。日本と同様に必修科目と選択科目があり、学生はそれぞれ好きな科目を選び、専門性を高めている。また、日本と比べると非常に多くのスポーツクラブがある。イギリスでは18歳から飲酒が合法となるため、キャンパス内にパブがある university もある。

		学年	年齢	学年 (日本)
Secondary	Key Stage3	Year 7	11-12	小6
		Year 8	12-13	中1
		Year 9	13-14	中2
	Key Stage4	Year 10	14-15	中3
		Year 11	15-16	高1

引用：EDUBAL. GCSE の科目、どんなものがあるの？GCSE 科目の種類と科目選択のポイントを解説！. <https://www.fuhyo-bengoshicafe.com/bengoshicafe-18940.html>

Day3 Lesson2

Poverty

貧困には絶対的貧困と相対的貧困の二つ種類があること、その違い、イギリスにおける貧

困率などについて、グループディスカッションでそれぞれが意見を交わしつつ理解を深めたうえで学ぶことができた。また、リーマンショックによるイギリスの緊縮財政についても、実際の記事をもとに詳細に学ぶことができた。

2008年、リーマン・ブラザーズの破綻を契機に世界経済は大きな金融危機に見舞われた。世界中のどの国もこの暴落の影響を受けており、イギリスは特にロンドンの強力な金融産業によって大きな打撃を受けた。2010年にデービッド・キャメロン率いる保守党政府が政権を握ったとき、彼らは国全体に厳しい緊縮政策を課した。その結果、貧困が深刻化、青少年犯罪が急増し、暴力団が図書館を閉鎖することで、就職や、政府のお金を受け取るために図書館に依存していた貧しい人々が、インターネットに接続できなくなり、就職が難しくなるなどの連鎖的な事態が続いた。

緊縮政策の影響を最もはっきりと思い起こさせるのは、フードバンクを利用せざるを得ない人々の数が劇的に増加したことである。フードバンクは、食料を自給自足できない人々に食料を配給する地域の慈善事業のことで、配付された食品の小包は、2010年の年間約4万件から2017年には120万件に増加した。250万個以上の食料品が配られたため、保守党政府によって実施された現在の「緊縮財政の時代」は、イギリスの貧困を大幅に増加させ、サービスが削減され、十分な食料がない人がますます増えている。

Day3 Lesson3

Social class

イギリスにおける社会階級について学んだ。社会階級は本当に重要なものなのか、あるとしたら、どういった国で重要なのか、どのようにして階級が決まるのかなどについてディスカッションを通して理解を深めることができた。そして、労働者階級と上級階級における仕事や服装、趣味、話し方のイメージの違いなどにも着目し、自分たちが持つ社会階級ごとの固定観念にも気づくことができた。

現代のイギリスでは、労働者階級が冷笑的となっていることも知った。オーウェン・ジョーンズは貧しい白人の下層階級に対するメディアの執着に基づいて、「チャヴ」と呼ばれる反権威的な若者に対するステレオタイプの無知と偏見を暴露し、はるかに複雑な現実を示唆した。また、社会的、産業的变化によって不安定になり、サッチャリズムと新労働党の社会分裂的な政策によって、ほとんど見捨てられたコミュニティの貧困と不安の増大を明らかにしている。ステレオタイプは、社会や経済問題への関与を避け、不平等の拡大を正当化するために、政府によって利用されていると、彼は主張している。

豊富な独創的な研究と、メディア関係者、労働者との幅広いインタビューに基づいて、チャヴは現代のイギリスにおける不平等と階級社会への憎悪の象徴であると言われている。

Day4 Lesson1

Literature

イギリスには富や家族、その他多くの要素によって人々が分けられてきた階級制度があった。最近では、階層間の移動が自由になり、就職、余暇、所得に応じて多様な階層が形成されている。

現代人が伝統的な階級制度について学ぶ一つの方法は、ジェイン・オースティンの『高慢と偏見』を読むことだと言われている。この小説の舞台は、1810年から1820年にかけて、女性が良い家庭の男性と結婚しない限り、社会的地位が低かった時代であり、社会階級に関する多くのテーマがある。登場人物同士の社会階級の違いや、その違いによるそれぞれが持つプライドや大切にしている価値観などが描かれている。

この本のタイトルである『高慢と偏見』の意味は、階級と性に対する自負心があり、社会階層が異なる人々に対する偏見も持っているということである。また、『高慢と偏見』は1800年代では社会階層がどれほど重要だったかを示している。ビングリー家、ダーシー家は皆上流階級だが、彼らがお金をどうやって手に入れたのか、そして、彼らの対人関係に影響を及ぼす家族の地位には重要な違いがあり、社会階級に関する問題のいくつかを巧妙に示している。

Day4 Lesson2

TV

イギリスで最も人気のあるテレビ番組のジャンルは、ドラマチックなストーリーを展開するものもあるが、通常、登場人物の日常生活や、仕事、出産、死、家族の争い、恋愛、パートナーとの別れなど、誰もが経験することに焦点を合わせている。イギリスには人気のあるドラマがいくつかある。『イースト・エンダーズ』は1985年に始まり、今でも最も人気のあるテレビ番組の一つである。週に数回放送され、何百万人もの人々はその番組を見ている。

番組はロンドンでの日常生活を描いている。『イースト・エンダーズ』という名前は、テムズ川の北の地域であるロンドンの「東端」を指す。東端に住む人々は「イースター」と呼ばれる。物語は現実の出来事とよく似ているため、人々はこの番組を見ることで、実際の社会の人々の生活を見ているように感じる。これは、物語が人々にとって共感しやすいことを意味している。

他の最も人気のある物語の一つは、1986年に放送されたアンジーとデンの離婚に関するものであった。多くの人々が、番組の中のキャラクターが自分たちと同じことを経験しているのを見て、人々は非常に興味を持った。『イースト・エンダーズ』の物語は、より大きな社会問題に焦点を当てており、一つは1991年にマーク・ファウラーという人物がHIVと診断されたことだ。この時期、イギリスではHIVとエイズが人々を苦しめていた。『イースト・

エンダーズ』の最初のテレビ番組は、HIV 陽性者の生活の困難を映し出し、人々がこの病気についてより多くのことを知るのに役立った。

Day4 Lesson3

Music

エド・シーランの‘Perfect’という歌の歌詞を、グループに分かれて和訳を行った。和訳をしてみると、‘you’を「お前」や「君」と訳せるように、同じ意味でも使う日本語によって感じ方が異なってくるため、作詞者の思いを感じ取りつつ和訳するのが非常に難しいと感じた。また、歌詞の意味にも注目してみると、エド・シーランの婚約相手であるチェリー・シーボーンとの思い出が込められていることが分かった。高校卒業後、二人は別々の道を歩むことになるが、数カ月間の長距離恋愛を経て、二人は最終的に結ばれることとなる。その時の心情について‘I will not give you up this time’と‘I know we’ll be alright this time’の部分で表していると考察することができる。以上のように、英語の歌詞について和訳・考察することの難しさと楽しさを学ぶことができた。

4. Q &A about the U.K.

はじめに

サマーレッスンの最終日、イギリス出身であるルーク・ロレンス先生に、イギリスの文化や文学についてそれぞれが興味のあるテーマに沿って質問を考え、答えていただくことができた。その質問内容と得られた回答について紹介する。

200048 大津映未

テーマ①: イギリスの観光

1. What are famous or recommended sightseeing places in the UK?

ストーンヘンジやお城がおすすめ。お城は特に、ヘンリー8世ゆかりの屋敷であるルイス城がおすすめ（先生の実家の近く）。お店やストリートでアンティークの世界観を楽しむことができる。



2. Can the UK's tourism promotion policy be effective?

イギリスにも観光振興政策はある。ただ、「Britain として」ではなく「Great Britain として」観光を振興している。

3. Which do you prefer, domestic or overseas travel?

先生は海外旅行の方が好き。すでにイギリス国内の観光地は行き尽くした。

4. What tourism styles are offered in the UK?

イギリスではツアー旅行よりも個人で行く旅行スタイルが多く提供される。自分のしたいことを好きな時にやる方が性に合っている。観光のバラエティとしては、フードツーリズムはポピュラーではない。エコツーリズムやヘルスツーリズムは短期間の旅行であれば提供されている。

5. What kind of domestic tourism have you actually done?

インバウンド観光による経済効果は、イギリス経済の中心を担っている。インバウンド観光客の目的はハリーポッターやビートルズなどの文化に触れることが多いと思う。観光地巡りより人気なのは？

テーマ②: イギリスの食文化

6. What is famous or recommended food in the UK?

Roast Dinner (Sunday Roast) がおすすめ。日曜日の午後に食べる伝統的な食事。肉（鶏 or 牛 or ラム）、野菜、ヨークシャーブディング（グレービーソース）、で構成される。

7. Is there any regionality in the British diet?

イギリスの食事に地域性はある。北部のマッシュピー、スコットランドのマーズバーを教えてください（有名かつ人気）。

8. The image that British food has a bad taste is spreading all over the world, but do you think food tourism will be established in the UK?

イギリスで食事がおいしくない、というイメージは間違い。20-30年前は、確かに食事はまずかったが、現在は良くなっている（高品質で味もおいしい、バラエティも豊富）。

⇒イギリスでフードツーリズムが発展する可能性は十分にある。



テーマ③: イギリスの町おこし

9. Have you ever felt regional disparities in the UK?

日本ほどではないが、ロンドンへの人口集中といった地域格差はあると推測。

10. What are the possibilities for a town revitalization in the UK?

難しい問題。最近ではインターネットの影響でハイストリートが軒並み閉店している所もある。いくつかの町ではコミュニティ団体やプロジェクトによって町おこしをしている事例もあるが、それが実現する可能性は低いと思う。

200091 工藤春花

テーマ: ナショナルトラスト

1. ナショナルトラストに対する国民の関心の高さ

関心が高く、そのため、ナショナルトラストに訪れる人が多い。英国人なら一回は行ったことがあると思う。

2. ナショナルトラストの観光における影響力

観光に対する影響力は大きいと思う。湖水地方など観光客に人気の場所がある。

3. ナショナルトラストの負の側面

ナショナルトラストの保護物の中には奴隷制を助長してきた人物のものや、他国から盗んできたものがある。その事実や歴史についての説明を明らかにしていくべきか、やめるべきかナショナルトラストの組織内部で議論が起きており、ロレンス先生は明らかにしていくべきだと考えている。

4. ナショナルトラストが環境に与えている影響



環境保護という点で影響は大きい。ナショナルトラストが購入することで人間の好きなように土地を開拓することができないから。

5. イギリスの観光政策の特色

ロイヤルファミリーや紅茶文化など伝統的なものをプロモーションする傾向がある。

6. 環境問題における国民の関心度

日本人よりは高いと思う。環境問題について現在の様に議論が始まる前にロレンス先生は環境問題についての本を読んでいた。

7. 環境問題についてのイギリスの教育

ロレンス先生が学生だったときにはなかったが、今はあると思う。

8. ナショナルトラストにロレンス先生が行ったことがあるか

10歳から13歳の頃にナショナルトラストに遠足で行ったことがある。昔のことであまり覚えていない。

200111 齋藤朱里

テーマ: ジェーン・オースティン

1. Have you ever read any of Jane Austen's books?

ある。『高慢と偏見』も好き。

2. Do you feel that Austen's books are actually popular in the UK?

イギリスでも人気だと思う。誰もが知っている。

3. Do you think reading famous literature such as Austen's is more important in England than in Japan?

そう思う。日本では、小説よりも自己啓発本やビジネス書などを読むことが重要視されているように感じる。

4. I have the impression that Austen's work is mainly love stories and seems to be popular among women, but do you have an image that Austen is popular among men as well?

男性にも人気だと思う。ただ、女性はラブストーリーを楽しんでいて、男性は歴史的なことを楽しんでいるといった違いはあるかもしれない。

5. Do you know that there is a Jane Austen Festival and a Jane Austen Memorial Museum in the UK?

知らなかった。

6. In Austen's work, marriage was portrayed as very important in the late 18th century, do you feel that marriage is still important in England today?

昔ほどは重要視されていないと思う。する人はするし、しない人はしないといった感じ。



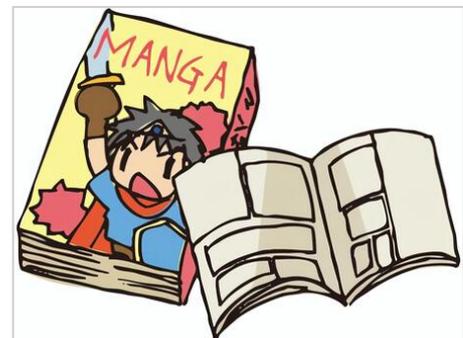
7. In Austen's books, only women are very concerned about marriage. Do you think there is a difference between men and women in the way they think about marriage in England today?
あまり違いはないと思う。
8. In Austen's work, women are expected to be "feminacy", but have you ever felt that feminacy or masculinity is required in England?
イギリスでは、雨の時に男性が傘をさすのは女々しいといったイメージがあると感じる。また、日本の女性らしさは可愛くて男性に従順で、イギリスの女性らしさはもっとセクシーな感じといった違いがあると思う。
9. In Austen's work, it is considered not so good for women to work. Do you feel that there is a difference between the environment in Japan and the UK in terms of women working?
イギリスでは女性も当たり前働いている。日本もそうだと思うが、専業主婦の数は日本の方が多と思う。
10. Austen's work depicts late 18th-century England, where women were restricted in many things because they were women. As we learned, in the 2022 Gender Gap Index ranking, England was ranked 22nd and Japan 116th, but do you feel these differences?
違いを感じる。日本の方が、「女らしさ」を求められていると思う。



200162 武田奈々

テーマ: 漫画・文学作品

1. What is your impression of Japanese manga?
種類が多く、暴力的であったり冒険的だったりするものが多いと思う。
2. Do you read them? Which manga is your favorite and why?
スラムダンクや music bekku、DMC などがある。
3. Who reads comics in the UK?
子供向けのもので、グラフィックノベルなどは男性が読むものである。
4. In the UK, is Japanese manga popular?
人気になってきている。姉妹や息子がワンピースなどを読んでいる。
5. What is the difference between the manga of Japan and that of the UK?
種類が多く、どんなものも日本では漫画として成立している。

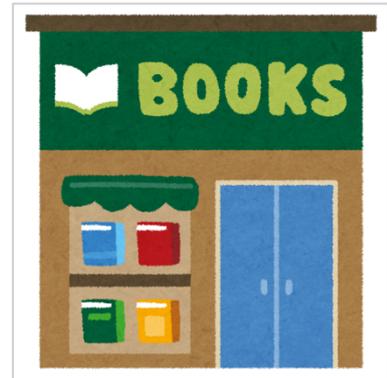


6. Do you think manga is one of the kinds of literature?

そう思う。物語は感情的なものもあり、立派な文学であると思う。

7. These days, we can see anime on the Internet. What do you think about it?

大きな影響があると思う。オタクという文化など。以前は翻訳が存在しなかったりおかしな翻訳もあったりしたが、プロの翻訳がされるようになり、環境が整ってきた。



8. Do you have any national anime like Sazae-san?

例えばシン普森ズのような、子供向けの漫画はある。

9. Are there any events in manga and anime like Komike of Japan?

イギリスのものは知らないが、アメリカにはコミコンというイベントがあることを知っている。

10. I want to visit some bookstores in the UK. Which bookstore do you recommend?

Waterstones というチェーン店がおすすめ、ただ少し高いので、セカンドハンドショップやチャリティショップの方が安くおすすめ。

200164 竹中美衣

テーマ①: アフタヌーンティー

1. Have you experienced those cultures in your country? If so, how often, when, and who?

実家で Afternoon tea をしたことがなく、日本に来る前は Afternoon tea の概念をよく知らなかった。Afternoon tea の文化として紅茶は飲まないが、日常的に紅茶を飲んでいた (1日に3~4杯程度)。



2. Which do you like, coffee or tea?

イギリスでコーヒーを飲む習慣が人々に定着したのはここ 20 年の話で、スターバックス等でコーヒーをたしなむようになった。ロレンス先生はコーヒーの味、香り、スターバックスの文化等を好まない (コーヒーが飲めない)。

3. Is it popular among young people? Does this culture depend on class, gender, or region?

上流階級者などの裕福な、一部の人たちの文化というイメージで、イギリスの文化とは思わない。とりわけ、イングランドの南部の方で普及しているイメージ。

☆その他、ロレンス先生が教えてくれた日本では知られていない Tea に関する文化

- ・ Tea shop の cream tea というメニューは scone と tea のセット。
- ・ ジャムとクリーム、どちらを先にスコーンにつけるか、というくだらない争いが繰り返されている。

テーマ②: パブ

4. Have you experienced those cultures in your country? If so, how often, when, and who?

Pub に行き始めたのは 15 歳の頃。毎週金曜日、学校帰りに友達と寄っていた。町の人々が交流する場。ロレンス先生は、自分の母と母の友人に Pub で出くわすことが良くあった。日曜日は家族連れも見かける。Pub の文化は日本に来てからとりわけ恋しく思う。

5. What kind of beverage is common? (only for pub)

夕方に Pub に訪れると、あまり食べ物は用意されていない。飲みが中心。ワインやウイスキーも取り扱うが、メインはビール。テーブルサービスはないため、カウンターまで行って注文し、支払う必要がある。

6. What is the difference between izakaya and pub?

Buying around: 最初、1 人が全員分のドリンクを支払う→2 周目はまだ払っていない人が全員のドリンクを支払う、ということを繰り返していく。例えば 4 人で来店したら、最初の 4 杯は 1 人が払い、次の 4 杯は別の人が払うというように、順番に払っていく。そして、同じメンバーで再びお店に来た時は、前回の続きから支払うということになる。稼ぎや年齢は関係なく、みな平等に支払うことが、日本の飲みの席とは異なる。

7. Does this culture depend on class, gender, or region? Is it popular among young people?

Pub は労働者階級の憩いの場であるが、階級関係なくどんな人でも楽しめる、イギリスの民衆に身近な存在でコミュニティースペースとしての役割を果たしている。

8. Do you think these cultures represent Britain?

田舎の Pub は、歴史のあるすごく素敵な建物であることが多い (先生の両親の住宅の近所には、500 年程前の建築物に Pub がある)。結婚や葬式など、人生の岐路となるイベントの前日や当日に寄ることもある (先生は、18 歳、21 歳の誕生日のときも Pub でお祝いをした)。



200177 趙思吉

テーマ①: イギリス王室について

1. What does the royal family look like to the British?
伝統的なイメージがあります。
2. Which do you use for calling your country? United Kingdom, Britain, England...
England と Britain 外国に来たら、UK でも使えます。
3. What are the activities of the royal family?
オープニングセレモニー、外交関係、結婚式など。
4. What do you think about the decision that prince Harry makes?
(Quit the royal job)
ニュースを見る感じです、特にはないです。



テーマ②: イギリスファッションについて

5. What is the name of the most famous magazine of fashion in the U.K.?
The Face、Vogue
6. Is there any difference between the different areas in the U.K.?
地域別より、地位 (class) によつての違いが大きいです。
7. Have you felt that the clothes the Japanese wear are different to the British?
日本人の方がおしゃれで、女の子はドレスを着ることが多い、イギリス人は主に、T-シャツとジーンズを着ることで。化粧の方も日本人は自分の外見を重視するらしいです。
8. Do British people buy the Japanese brand (like Uniqlo)?
はい、無印良品とユニクロの服を着ることが多いです。
9. Which do you prefer shopping online or actually buying?
実際に買いに行くことです。
10. What kind of differences that the British men's and women's views on fashion?
そのような区別がないです。男でもファッションに興味を持っています。
11. Do you think that royal fashion has a lot of influence?
キャサリン妃が若者のファッションへの影響が大きいです。

200239 堀口尊

テーマ: 多文化主義

1. Have you ever seen someone actually discriminated against in the UK or Japan?
ある。日本に来て住居を探す際、外国人だからという理由で差別を受けた。
2. Do you agree about multiculturalism?
賛成。多文化が認められることで、多くの方が生きやすくなった。
3. What do you think about the British policy of multiculturalism at that time?
いい政策だと思う。様々な人の生き方や価値観が受け入れられた。
4. Do you think classes between different cultures will ever go away?
無くならない。価値観や考え方を統一することはできない。
5. Have you ever felt discrimination while in Japan?
ある。電車で満員電車であっても自分の隣に日本人は座らない。
6. What is your favorite Japanese custom or culture?
食文化。お寿司は日本の伝統的な食文化で、よく食べている。
7. Have you ever felt inconvenienced in Japan?
温泉などで全裸になるのが恥ずかしい。日本人はよくできるなと思っている。
8. If you had to describe the Japanese people in one word, what would it be?
一言で表すのは難しい。日本人は自分たちのことを「恥ずかしがり屋」だと言うが、イギリスの方がシャイだと思う。
9. Why did you choose Japan?
特に理由はない。たまたまの面接で受かったのが日本だったから。
10. Will you continue to live in Japan forever?
住み続けると思う。日本の暮らしにも愛着がわいている。



200251 水出知佳

テーマ: 教育

1. What are common school rules in the UK?
校舎内を走らない、トイレで煙草を吸わないなど。日本のように、髪形など見た目に関する校則は一般的ではない。
2. What are common school events in the UK?

スポーツデイなどがある。

3. How do the students involve in sports?

体育や昼休みに娯楽としてスポーツを行うのが一般的。クラブ活動もあるが、参加するかどうかは生徒の自由。(ロレンス先生にとって) 日本の部活動は軍隊の訓練のように思える。

4. How did you learn about war and colonialism?

授業で詳しく習わないが、学校によっては戦争記念館などを訪れることはある。

5. Was the school curriculum different depending on females or males in your school?

体育の内容が異なっていた。

男子：フットボール、ラグビーなど

女子：ネットボールなど

6. What kind of things did you learn in sex education?

避妊具の使い方や思春期の身体の変化、性感染症、身体の構造についてなど。日本の保健の授業のように、特定の科目で性教育を習ったわけではないが、先生が時間をつくって授業をしてくれた。



7. Do you think you could gain useful information in sex education?

思わない。学校で習う前に、すでに性的な関係をもつ生徒も多く、生徒にとって役にたっているとは感じなかった。

8. Is educational background important for people in the UK?

中産階級の方は、特に重視していると思う。

9. What kind of impression do people have of teachers?

イギリスではあまり人気の職業ではないが、コロナ禍に自宅で子どもに勉強を教える人が多く、教師の苦労を実感した人が多いと思う。

200279 横森ひな

テーマ：日本とイギリスの文化

1. イギリスの代表的な文化について

パブ、アフタヌーンティー、サッカーなどがある。

2. イギリスの文化で好きなものは何か

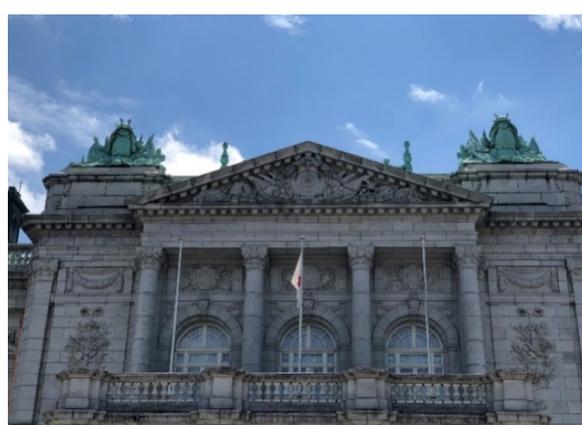
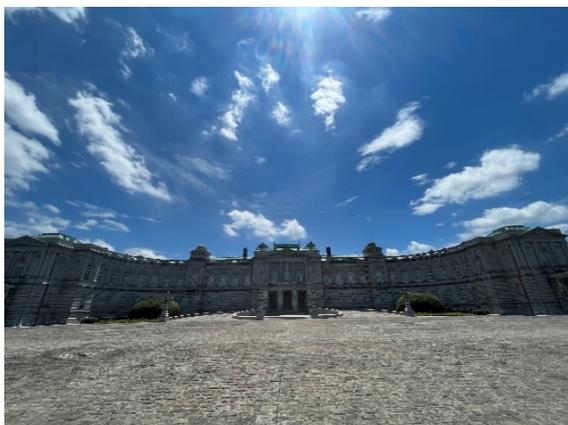
パブ文化。お酒を飲みながら友人と話す時間が好き。青年時代からパブに行き、ビールを飲み、そこで母親に会うこともあった。



3. 日本とイギリスの文化で似ているものはあるか
シャイな国民性。日本と同じように人との距離を保つ人が多い。仲良くなると一気に距離が近くなる。
4. 日本の文化と言ったら何が思いつくか
漫画やアニメなどが最初に思い浮かぶ。
5. **Gentlemen** の定義は何か
説明するのは難しいが、他人を思いやることや感情をあまり表に出さないことだと思う。
6. 日本の「わびさび」のような、イギリスの文化を表す言葉
残念ながら思いつかない。
7. 日本に来て感じたカルチャーショックは何か
コンビニがどこにでもあり、24時間やっていることや温泉で裸になること。
8. イギリスにおいて失礼だと思われることは何か
人に会った時やお店で挨拶をしないこと。お礼を言わないこと。
9. イギリスで生活する上で大切なことは何か
笑顔と挨拶を心がけること。何かしてもらったら、“Thank you” と言うことが大事。



5. State Guest House AKASAKA PALACE ~Fieldwork Day 1~



□迎賓館赤坂離宮

東京都港区に所在する。20世紀初頭、東宮御所（皇室の住居）として建設されたが、戦後、外国からの賓客を招く国の迎賓施設として改修された。外観はネオ・バロック様式だが、内装はヨーロッパの多様な様式が見られる。平成21年の大規模改修工事ののち、国宝に指定される。現在は、世界各国の国王、大統領、首相などの賓客をお迎えし、宿泊や首脳会談、署名式、晩餐会など、様々な接遇行事を行う。

□要旨

赤坂離宮でのフィールドワークで印象的だったのは、建物内に日本的な要素を持つ装飾が施されていたことである。内装はヨーロッパの様式を採用しており、部屋に入るとシャンデリアや赤い絨毯など豪華絢爛な装飾が目に入る。しかし、各部屋には日本の伝統的な産物

や、日本を象徴するデザインを施したのが見られ、ヨーロッパと日本の要素が融合した唯一無二の空間を創り出していた。本レポートでは、フィールドワークで発見した建物の特徴や各部屋の工夫、和の意匠を紹介する。

1) 本館外観

石造りで左右対称な点は、ヨーロッパらしい。しかし、特徴的なのは建物の中央上にどんと構える2体の銅像である。それは青銅製の阿吽の甲冑であり、神社の仁王像のような建物を守る役目としての存在のように思われた。

2) 正面玄関・中央階段

正面玄関・中央階段の床は、白と黒のタイルが用いられており、白はイタリア産の大理石で、黒は国産の玄昌石が用いられていることが分かった。日本風に言えば市松模様、西洋風に言えばチェス盤のようなチェック模様をしている。

正面玄関から建物に入ると視界の先に絵画があり、そこには日が昇る様子が描かれている。施設の方に話を伺ったところ、その絵画は2階ホールへ向かう賓客を朝日で出迎えているということだった。さらに、正面玄関へ降りていくときに目に入る絵画には夕日が描かれており、招いた人々を夕日で見送るという演出がされていた。

さらに、正面玄関・中央階段の空間で目立っていたのは金の菊模様の紋章だった。菊は、日本国家の象徴である天皇家の御紋である。かつて御所として利用されていた赤坂離宮が天皇家の存在を示す菊の紋章を飾っており、その歴史を刻んでいるように思われた。

3) 朝日の間

朝日の間は、最も格式の高い部屋である。現在は賓客のサロン（客間・応接室）として、表敬訪問や首脳会談で使われる。格式が高い部屋には、日本的な要素も他の部屋に比べて多く取り入れられていた。

まず、床に敷かれた“緞通（だんつう）”は、紫を基調とし、桜が描かれた絨毯であるが、これは合計47種の糸を用い、長い月日を要して手作業で作られた大変立派なものということが分かった。天井や壁、インテリアはヨーロッパらしい作りであるが、床に敷かれた緞通が部屋全体を上品で落ち着いた雰囲気になっている。

また、京都西陣の金華山織が壁に複数箇所張られているが、これは洋風の部屋に溶け込んでいた。壁面絵画にはライオンの頭と一緒に鎧や兜など陸軍を象徴したものが描かれ、船首には勝利の象徴である月桂樹が描かれており、これは海軍を象徴している。

4) 彩鸞の間

鸞（らん）と呼ばれる、鳳凰の一種で、架空の鳥のデザインのレリーフがあることから、この部屋の名前が付いた。現在は条約の調印式、首脳会談で使われる。部屋の装飾は、19世

紀初頭、ナポレオン1世の帝政時代にフランスで流行したアンピール（empire）様式で、天井のレリーフには筋が放射線状に広がっており、戦場に張ったテントを思わせる。また、壁にはスフィンクスのレリーフなど、ナポレオンのエジプト遠征に想を得たデザインが施されていたり、家具の脚はライオンの脚の形をしていたりと、遊び心があると感じた。この部屋にも鎧武者や日本刀のレリーフがあり、和の要素が取り入れられていた。

5) 羽衣の間

羽衣の間は、かつて舞踏室として利用され、オーケストラボックス（舞踏会を催す際に音楽を演奏するところ）が設置されている。壁面のレリーフには、西洋風の仮面やヴァイオリンなどの洋楽器、琵琶や鼓などの和楽器などのモチーフが組み合わされている。また、大きい3基のシャンデリアには、仮面や楽器など、この部屋にふさわしいモチーフが見られた。空を描いた天井は、日本の謡曲「羽衣」の「虚空に花ふり音楽聞こえ、霊香四方に薫ず」という一説をフランスの画家が描いたもので、大きな部屋をさらに広大に見せていた。

6) 花鳥の間

ここでは、公式晩餐会や、記者会見が開かれる。木曽産のシオジ材が部屋全体に張られ、他の部屋に比べて落ち着いた印象を受ける。飾られている絵は、狩りで仕留めた鳥獣が描かれ、食事をする部屋というコンセプトに合わせていると気が付いた。

この部屋にも様々な日本の要素が見られた。創建当初フランスから輸入された大食器棚の上部には菊の紋が入っている。食器棚の左右には、狩猟の様子を描いたゴブラン織風綴錦織（西陣 綴錦織）が見られる。また、部屋には30枚の、四季折々の花や鳥を描いた七宝焼が飾られている。これは、明治を代表する日本画の巨匠、渡辺省亭が下絵を描き、七宝焼きの天才と言われた、涛川惣助が焼いた。日本特有の濃淡やぼかしの表現技法が再現されており、七宝の最高傑作と呼ばれる。

□まとめ

赤坂離宮は、ヨーロッパ風の造りの中に日本的な要素を組み込むという趣深い建物であることが分かった。どの部屋にも何かしらの和の要素があり、ヨーロッパの様式に溶け込んでいたが、朝日の間の緞通は敷地面積が広いということもあり、とりわけ存在感があった。

今回は1974年に建てられた、別館「游心亭」に行くことは出来なかった。そこは、客人たちに日本の家と庭が持つ美しい特性を感じてもらい、お茶・お花・和食などで和のおもてなしを体験できる場所となっているという。次回はそこでどのような意匠が凝らされているのかを調査したい。

6. Yokohama Yamate Western-style Building ~Field Work Day2~

□山手西洋館

外国人居留地が残る横浜山手には8つの西洋館が今でも存在し、その中でも今回は「横浜市イギリス館」、「山手111番館」、「山手234番館」に訪れた。

1) 横浜市イギリス館

1937年に上海の大英工部総署の設計によって、英国総領事公邸として建築された。近代主義を基調としたモダンな形と伝統を加味された造りである。貸し出しホールもあり、横浜市民に利用される共有スペースとなっている。



□特徴

- ①丸窓…本来のイギリスの伝統的な建築ではアーチ型が一般的であるが、近代のコンクリート工法の発展により窓の形態に自由の幅が広がった。ここでは上海の設計家の影響で、船窓の特徴を窓に取り入れている。
- ②王冠入りの銘板…英国総領事館公邸は地域の重要度によって規模が決められていたが、横浜の山手はその中でも上位であった。その証拠として玄関の左側にはジョージ6世の紋章をあげることができる。
- ③ゲスト寝室であった展示室…横浜発祥の西洋風家具の「横浜家具」や、イギリス人仕様の高い位置につけられた取手などを見ることができる。

↓丸窓と銘板





↑横浜家具とドア

2) 山手 111 番館

1926 年、アメリカ人 J.E.ラフィン氏の住宅として建てられたスパニッシュスタイルの西洋館。玄関前の 3 連アーチや赤い瓦屋根が特徴的である。

□特徴

①暖炉…ダイニングルームとホールの暖炉が背中合わせになっており、一つの煙突を共有している。



↑ホールとダイニングルーム

②カフェ・ザ・ローズ…ローズガーデンを見下ろす場所にあるカフェで、ローズフレーバーティーが人気である。フィールドワーク中にもこのカフェに休憩として訪れ、美味しいケーキと紅茶をいただいた。



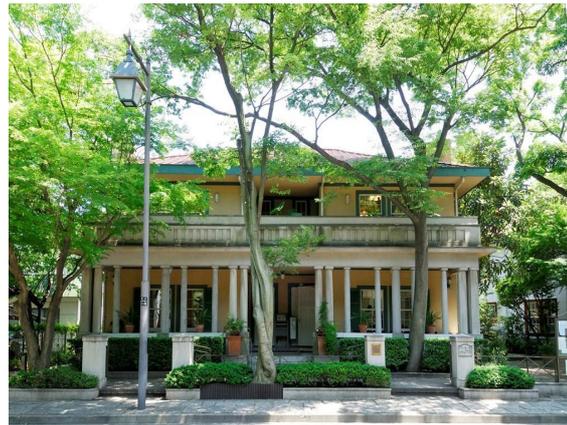
3) 山手 234 番館

1927 年に出来た外国人向けの共同住宅として立てられたもの。当館は関東大震災の復興事業の一つとして横浜を離れた外国人に戻ってきてもらうために建設されたという経緯もある歴史的な建造物である。

□特徴

①玄関…中央部の玄関ポーチには4枚のドアがあり、直接住宅につながっているため4つの家庭があったことがわかる。

②居間…蓄音機は当館の建設当時から使われていたもので古くなっているものの現在も使用可能であり、定期的にコンサートが開催されている。ドアを開けたところを館内の方が見せて下さった。また、上げ下げ窓（アメリカ製）や煙突などの特徴も見られる。



□まとめ

横浜、山手を歩いて移動していた際に所々現れる西洋館は、そこだけ海外の雰囲気を持っており、日本にいながらも異なる空気を感じることができた。最初に訪れた「イギリス館」では、2チームに分かれてイギリスらしい点を探した。全体的に目線が高く、外国人のために建設されたものだと実感することができた。また、「山手 234 番館」では西洋館全体が関東大震災によって大きな影響があったことを知り、国内の復興に加えて外国人をもう一度山手に迎えるという目標のもと、再興がなされていたことを知った。被災する前より数が減り、シンプルな姿になったとされ、現在残っている西洋館もその時期に建築されている。それでも重要文化財や歴史建造物として、横浜に残され、その歴史を知ることのできる場としての役割は大きくあると感じた。山手が外国人居留地として明治期から開発されていたことは知っていたが、身近な横浜という街に海外との交流を感じることもできる場があったところに驚くとともに、現在まで文化財として守られ地域の方々に利用されていることを嬉しく思った。

7. Beatrix Potter Reference Library ~Fieldwork Day 3~

□ビアトリクス・ポター資料館

1) 滞在時間

10時から13時

2) 場所

埼玉県こども動物自然公園内

3) 施設情報

資料館は、ビアトリクス・ポターがヒルトップに購入し、ピーターラビットの中でも描かれている、庭付きの家をモチーフにしている。施設は二階建てであった。資料館では、一つの部屋のみが写真をとることができるのみで、基本的に撮影禁止であった。



□一階

施設内に入ると、まず初めにポターの生涯について知ることができるパネルや、ピーターラビット、そしてポターの像が目に入る。入り口から入って右にある部屋にはピーターラビットの本に登場する庭の風景を再現した部屋に入ることができる。動物たちが動く仕掛けになっており、ワクワクしながら鑑賞することができた。入り口から左の部屋にはピーターラビットに関する展示物が並べられていた。ピーターラビット発刊当時の書籍から、ポターが実際に書いた手紙が保管されていた。さらに奥に進むとポターとナショナルトラストに関連する資料が置かれていた。ポターがナショナルトラストの創設者に対して自然保護について思いを伝える資料や、ポターが自然保護活動としてどのようなことを行っていたのかについて紹介する資料が並べられていた。

□二階

階段を上ってすぐの部屋には貴重な原画や書簡がケースに保管され、並べられていた。1902年に出版された『ピーターラビットのおはなし』の初版には4種類ほどある。厚紙装版で表紙の色が茶色のものと、濃い緑色のもの、そして布張り装丁版である緑のものと黄色のものである。これらがすべて所蔵されていた。その次の部屋にはポターの生涯について紹介するビデオや、ピーターラビットのアニメを鑑賞することができる部屋があった。椅子が並べられており、休憩するには最適の場所であった。最後の部屋は図書館のような場所で、ポターに関連する本や写真集が所蔵されていた。机や椅子もあり、資料を読み、ポターやピーターラビットの歴史などについて各自学習を進めた。



□ビアトリクス・ポターについての発見

1) ポターの幼少期

ポターは中産階級の家庭に生まれる。父親のルパート・ポターは法廷弁護士であった。母親のヘレンは資産家の娘であったことが分かった。ゆえにポターは裕福な家庭のもとに生まれ育ったと言える。当時、女子は学校に行かないことが当たり前であり、ポターは家庭教師から勉強を教わった。そのため、同年代の他の子どもと仲良くなる機会はなく、弟が唯一の友人であったようだ。ポターは絵の先生を雇い、幼少期から動植物と関わり、あらゆるものを描いていた。この事実から、ポターが絵本に描いた風景や動物たちの様子が上手く書かれていたのには、ポターの幼少期時代の過ごし方が影響していたのだと分かった。

2) ジェンダーの観点から

ポターはフレデリック・ウォーン社のノーマンウォーンと愛し合うようになり、結婚を決意する。しかしポターの家系は中産階級で、ノーマンウォーンは商人であった。この階級の違いから、ポターの両親は結婚に猛反対する。結果としては、互いの家族以外には知らせないという条件によって結婚することができた。つまり、階級の違いと結婚の結びつきは強いと言うことが言える。階級の差によって結婚を諦めてしまうひともあるはずだが、ポターは自分の意思を強く持ち、結婚を達成している。そのため、ポターは自身の信念を貫くことができる人物だと感じた。

また1880年代、ポターはキノコの研究に没頭していた。研究内容は本職の研究者に勝るほど高度なものであった。ただ、当時は女性が学会で発表できるような環境は整っていなか

った。そのため、ポターの研究の成果について多くの人を知ることはできなかった。もしこの時代に女性が研究発表をする機会が存在していたとしたら、ポターは絵本作家としてだけでなく、研究者としても、世界中に名を知らしめる存在になっていたのかもしれないと思った。

3) 環境保護活動家としての観点から

ポターは人間と自然、そして動物との共存を目指した。そのため、絶滅危惧種であった、羊の飼育を積極的に行った。また、ポターは土地開発を防ぐために土地を購入した。ポターが描いた作品である『ピーターラビットのおはなし』から得た税収によって湖水地方を始めとして広大な土地を購入した。1905年にはヒルトップを購入し自身で畑を耕した。女性が土地を購入し畑を耕すというのは非常にまれであった。ポターは遺言の中に、多くの農場と4000エーカーあまりの広大な土地をナショナルトラストに寄付するように指示している。このことからポターは現在盛んに行われている、環境保護活動をおよそ80年前には行っていたということが分かり驚いた。

4) 『ピーターラビット』とビアトリクス・ポター

ポターはかつてのドイツ語の家庭教師であった、アニー・ムーアという人物と長い間友人として交流が続いていた。ある時、ムーアの息子である、ノエル・ムーアが病気にかかり、数か月寝込むことが強いられる状態になった。そんな彼を励ますために絵のついた手紙を送る。手紙には4匹のウサギが描かれており、この手紙をきっかけとしてポターは『ピーターラビット』の出版を思い立った。いくつかの出版社に交渉するものの、協力的な会社を探し当てることはできなかった。そのため、自ら費用を賄い出版することにした。その後、フレデリック・ウォーン社が挿絵に色を付けることを条件に『ピーターラビット』を出版することを約束した。そして1902年に『ピーターラビットのおはなし』が誕生した。出版の際には校正を丁寧に行い、さらに挿絵の色について細かく指示した。そして、子どもが購入することができるように、安い値段を希望し、子どもが読みやすいように手の平の大きさにすることを強く希望した。1902年に『ピーターラビットのおはなし』は出版されベストセラーとなった。ポターはピーターラビットの人形を作成し、ロンドン特許局に著作権を登録した。

『ピーターラビット』がどのようにして誕生したのかについて知ることは面白かった。子どものために作られたということは想像していた。しかし世界中の子どもを対象としていたのではなく、友人の息子のためという、一人の子どもを思うことから書き始めたという事実が意外であった。さらに、絵本だけではなく様々な商品を作り上げていったポターの行動力が凄いと思った。

8. Final Presentations

200048 大津映未

観光の英仏比較

From interview to Luke

○観光について

- ・ Stonehenge
- ・ castle (特にルイス城)
- ・ interesting shops, street

⇒アンティークの世界観を楽しむ
ヘンリー8世ゆかりの屋敷



5日間、ロレンス先生の講義やインタビューを中心に、イギリスの観光についてまとめた。イギリスにはストーンヘンジやお城などの歴史的建造物から、ビートルズやハリーポッターといったポップカルチャーを楽しむ観光地まで、幅広く観光資源が存在する。

- ・ 国内観光より海外旅行（観光地が国内が少ない！）
- ・ ツアー旅行よりも個人旅行（自分のしたいことをする）
- ・ 観光は一番大きい経済効果を持っている産業の1つ
- ・ 「観光地」よりも「文化」重視
⇒ハリーポッター、ビートルズ・・・
- ・ Great Britainとしての観光政策

イギリス国民の観光特性として、国内観光よりも海外旅行を好むこと、個人で楽しむこと、文化を大事にして観光地を展開していることが窺えた。「イギリスとして」ではなく「Great Britainとして」の観光政策があると聞き、調べてみたいと思った。

○食文化について

- ・ Roast Dinner (Sunday Roast)
- ・ roast meat(chicken or beef or lamb), roast vegetables, gravy sauce, Yorkshire pudding

日曜日に食べるイギリスの伝統料理



ロレンス先生のインタビューをもとに、イギリスの食文化について調べた。日曜日には Roast Dinner と呼ばれる伝統料理を食べる家庭が多いことが分かった。

○食文化について

- ・ Roast Dinner (Sunday Roast)
- ・ roast meat(chicken or beef or lamb), roast vegetables, gravy sauce, Yorkshire pudding

日曜日に食べるイギリスの伝統料理



イギリスにおける食の地域性の具体例として北部で食べられているマッシュピーとスコットランドで食べられている揚げマーズバーを知った。

- ・フードツーリズムはポピュラーではない
- ・イギリスでフードツーリズムは成立するか?→YES
- 現在イギリスで提供される料理は high quality/good taste/good value (昔は料理はおいしくなかったけど)

○町おこしについて
→難しいかもしれない
e.g. ハイストリートのお店が閉店
インターネットが主流になりつつある

○イギリスとは違うところ

- ・海外旅行より国内旅行: vacance
- ・「文化」よりも「観光地」
- ・ポップカルチャーのイメージがフランスにはあまりない

○イギリスと同じところ

- ・観光が国の経済を支える重要な産業の一つであるということ
- ・フードツーリズムの発展に可能性があること (食事の地域性も含めて)



- ・インターネットの発展→町の賑わいが失われつつある
- ・2017 国連「開発のための持続可能な観光の国際年」
- 観光開発が及ぼす環境破壊度の評価と対策
- ・異なる文化歴史的な固有の価値の評価と
- ・節度ある観光地化のための行動危難の見直し
- ・観光地に暮らす住民への利益還元促進 etc...

○イギリスのナショナルトラスト
@ビアトリクス・ポター資料館 (8/10)

- ・1895 ナショナルトラスト設立
- 自然破壊と都市化の進展の弊害
- ⇒市民がお金を出し合って土地や建物を購入し、大切な自然環境を守り保護する
- ・本の印税で湖水地方の土地を買い取り維持管理を ナショナルトラストに委託
- ・遺言「絵本の印税で取得した 4000 エーカーの土地をナショナルトラストに寄贈する



「インターネットの発達により、過疎が進む地域も存在し、町おこしは難しい。」というのがロレンス先生の見解であるが、「食」を観光資源とする地域活性化には発展の余地があると感じている。

私が現在ゼミで学んでいるフランスにおける観光と比較した。フランスではバカンス制度が充実しており国内旅行者数が多いこと、美術館やパリの街並みなど、「観光地」をベースに観光客を引き付けている。

フィールドワークでの学びを応用し、観光と環境保全の関係性について考えた。現状の世界的動向として、国連世界観光機関 (UNWTO) と国連教育科学文化機関 (UNESCO) が連携し、持続可能な観光を推進している。

3日目に訪問したビアトリクス・ポター資料館では、作家ビアトリクス・ポターが本の印税による自然環境保護活動を推進していたことを学んだ。この活動は、現在のナショナルトラストに継承されている。

○迎賓館赤坂離宮
 ・2009年 国宝に指定
 ・室内の様々なフランス様式・外観のネオバロック建築という西洋風の中にも、忘れられていない「日本らしさ」

○横浜山手西洋館
 ・明治時代にたくさん外国人が日本にやってきたことを象徴する建造物
 ・建物によっては、国重要文化財・横浜市認定歴史建造物・横浜市指定文化財などに登録されていたりする

⇒保護によって観光客を引き付ける効果があるのでは？



1 日目に訪問した迎賓館赤坂離宮と、2 日目に訪問した横浜山手西洋館では、文化や建築物の保護について学んだ。文化保護のためには、法による管理も重要であると感じた。

○フランスの景観保全政策
 ・マルロー法(1962)
 (正式名称：フランスの歴史的、美的文化遺産の保護に関する立法を補完し、かつ不動産修復を促進するための法律)

○世界遺産の保護
 ・ユネスコによる注意喚起、時には世界遺産の抹消
 ・危機遺産リストの作成
 (イギリス「海南都市リヴァプール」も 2012年に登録)



法律ではないが、ユネスコによる世界遺産の認定も文化保護に貢献している。世界遺産登録による観光客増加ばかりが目されるが、それによって本来の目的である遺産保護ができていない場合、危機遺産登録リストへの掲載や世界遺産登録抹消の場合もある。

◎今後の研究の展望として
 フランスの観光を考える上で、イギリスを含めた近隣諸国の観光政策や環境保護の活動例を参考にする



本講義では、イギリスにおける観光や食のこと、観光資源を守るための世界的な取り組みを中心に学んできた。私の専攻であるフランスにおける観光を考える際に、比較対象として参考にしていきたい。

200091 工藤春花

ビアトリクス・ポターと環境保護活動



ビアトリクス・ポターが掲げたスローガンで“Forever, for everyone”というものがある。ビアトリクス・ポターが掲げたスローガンで“Forever, for everyone”というものがある。さらに、彼女は人間と自然と動物の共存を目指した。

BEATRIX POTTERの生涯

- 1866 ロンドン西部ケンジントンで誕生
- 1893 ピーターラビットを創作（手紙を送る）
- (1895 ナショナルトラスト発足)
- 1902 ピーターラビットを出版
- 1905 ヒルトップを購入
- 1913 弁護士ウィリアムヒーリスと結婚
- 1930 ナショナルトラストに加入
- 1943 死去

ポターは 1866 年から 1943 年まで生きた。1893 年からピーターラビットを創作し始めた。1905 年には環境保護のためにヒル・トップを購入し、1930 年にナショナルトラストに加入した。

BEATRIX POTTERとは

- ピーターラビットの作者
- 風景画家
- 日記作家
- 農家
- 保護活動家→ナショナルトラストに寄贈

ポターは風景画家、日記作家、農家そして環境保護活動家として活躍した。

ナショナルトラストとPotter's

- Rupert Potter (父) は初の終身会員
- Beatrixもナショナルトラストの保護活動を積極的に支援した



<https://www.ktm.or.jp/contents/kain/kaiho/midorij/29/105-1nt.html>

ポターの父はナショナルトラスト初の終身会員となり、ポター自身もナショナルトラストの保護活動を支援した。

Hill Top

- ・庭：庭師 Pete Tasker が30年前から働き始める

しかし Beatrix が元々育て上げていた植物はほとんど残っていません

→ Beatrix が書いた手紙、絵、日記をもとに再現

- ・自身で庭を耕す
- （湖水地方に於て農業は不可欠）
- ・羊の飼育（Herdwick）




当時、女性が庭を耕すというのは異例であったが、ヒル・トップでポターは庭を耕した。また、ハードウィックという絶滅危惧種の羊の飼育をした。

LAKE DISTRICT




<https://beatrixpottersociety.org.uk/beatrix-potter/the-preservations/>

https://www.sagepub.com/map/england/Lake_District.htm

湖水地方の自然を守るために、ポターは『ピーターラビット』の印税で得た収入で湖水地方の1700ヘクタールを購入し、ナショナルトラストに寄付した。

今後

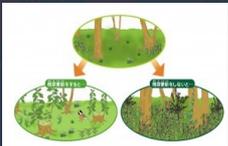
- ・萌芽更新の是非

緑地保全方法の一つ

幹を切るとそこから芽が伸びる（萌芽）

→2, 3本に整理する

- ・イギリス教育での環境保護に関する授業について



人間が手を加えて自然を保護するのか、自然に手を加えないことで保護していくのか萌芽更新の是非という観点からポターの考え方について研究していきたい。

200111 齋藤朱里

ジェイン・オースティン～夏休みで学んだことを踏まえて～

ルーク先生の授業で学んだこと

・近代・・・階級制度の変化

階級の自由化

階級の多様化

→伝統的な階級制度の重要性を忘れさせる。

『高慢と偏見』を読むことで、階級制度を学ぶことができる

近代では、イギリスの階級制度に変化が見られる。より自由に階級を変えられるようになり、階級も多様化した。このような変化は伝統的な階級制度の重要性を忘れさせる。伝統的な階級制度が存在していた時代に書かれた『高慢と偏見』を読むことで、それを学べる。

ルーク先生の授業で学んだこと

・『高慢と偏見』の舞台・・・1810～1820年

女性は良い家の男性と結婚しない限り社会的地位は低かった

・『高慢と偏見』には、社会階級に関連したテーマが多く見られる。

①ビングリーとダーシーの階級の関係が同じではない。

『高慢と偏見』には社会階級に関連したテーマが多く見られる。1) ビングリー家は豊かだから上流階級だが、ダーシーは上流階級だから豊かという違いがある。

ルーク先生の授業から学んだこと

・『高慢と偏見』には、社会階級に関連したテーマが多く見られる。

②ダーシーとエリザベスの社会的立場の差は、ダーシー家にとっても問題だった。

ダーシーの叔母は二人の結婚に強く反対・・・エリザベスは、ダーシー家の一員になるにはあまりにも立場が低いと考えていた。

「このようにしてペンバリーの色合いは汚されていくのかしら？」二人の結婚の可能性を知った時の台詞。

→これが、タイトルの「高慢と偏見」である。

＝登場人物は自分の階級や家柄に誇りを持っていて、自分と違う階級の人に偏見を持っている。

ダーシーとエリザベスの社会的立場の差は、ダーシー家にとっても問題だった。登場人物が、自分の階級や家柄に誇りを持っていて、自分とは違う階級の人に偏見を持っている。これがタイトルの「高慢と偏見」。

ビアトリクス・ポター資料館から学んだこと

○当時の女性の立場の低さを実感し、また、その時の社会によって彼女が影響を受けたことや彼女が強い女性であることを学んだ。

・当時、お金持ちの家庭では子供は学校には行かず、家庭教師がついて、家からはほとんど出ないのが普通だった。

→絵を描くという楽しみを見つけた。

・彼女が初めてイギリスの湖水地方を訪れた1882年ごろ、彼女はキノコの研究に没頭していく。その研究内容は本職の研究者と同等と言えるほどの高度なものだった。しかし、当時はまだ女性が学会などで発表することができる時代ではなく、彼女の研究成果が世の中に出ることはなかった。

ビアトリクス・ポター資料館では、当時の女性の立場の低さを実感した。また、その当時の社会によって彼女が影響を受けたことや彼女が強い女性であることを学んだ。

ビアトリクス・ポター資料館から学んだこと

・最初の自費出版の後、ロンドンのフレデリック・ウォーン社が挿絵に色をつけることを条件に出版を約束。出版の際、制作過程で挿絵の色校正について細部まで意見を述べ、文章の校正は最後まで念入りにチェックをした。

①子供に読みやすいように手のひらサイズにすること

②子供のお小遣いでも購入できるよう安価にすること

この二つを強く希望。今でも同じサイズで出版されている。

→意志の強い女性であることがわかる

彼女は、フレデリックウォーン社からの出版の際、制作過程で挿絵の色校正について細部まで意見を述べ、文章の構成は最後まで念入りにチェックした。このことから、意志の強い女性像が見えてくる。

ビアトリクス・ポター資料館から学んだこと

・1902年12月に出版されたピーターラビットは、翌年の暮れには5万部以上が売り尽くされるというベストセラーに。

・その頃、ビアトリクスはピーターラビットの人形を製作し、みずからロンドン特許局に著作権登録。彼女は自分の本の成功から、利益を得ようとしている人たちがたくさんいることを知っていた。

→賢い女性

ピーターラビットがベストセラーになった後、彼女は作品の人形を制作し、ロンドン特許局に著作権登録した。このことから、賢い女性像が見えてくる。

フィールドワークを通して考えたこと

『高慢と偏見』のエリザベスと、ビアトリクスには共通点が見られる

・結婚を決意したときに、「釣り合わない」と両親に反対される。

・自分の意見を持っていて、それをはっきりと主張する自立した女性。

・当時の社会状況に影響を受けている。

(エリザベスは結婚を強く意識、ビアトリクスは絵を描く楽しみを見つけた)

・女性の地位が低い時代を生きた。

フィールドワークを通して、『高慢と偏見』のエリザベスと、ビアトリクス・ポターには共通点が見られることに気づいた。例えば、結婚を反対される点、自立した女性である点、女性の地位が低い時代を生きたという点である。

日本の漫画・アニメのイメージ By ルーク先生

- ・日本の漫画のイメージ種類が多い、暴力的なものや戦闘など
 - ・イギリスでは、漫画は子どもが読む物というイメージ
 - ・日本の漫画は海外で人気になっている、ルーク先生の兄弟などは「ワンピース」を読んでいた
 - ・アニメ、インターネットで簡単に読むことができる状況について
→大きな変化
- 以前までは翻訳がなかった、プロによって翻訳されそれが簡単に手に入る状況は大きな変化
- ・アメリカのイベント、コミコンというものを知っていた

日本の漫画やアニメのイメージについて、ロレンス先生への質問の内容をまとめた。日本の漫画は種類が多く、それに対してイギリスの漫画は子供向けのイメージといった違いを知ることができた。

ピーター・ラビット資料館にて



海賊版の流通

- ・アメリカでの著作権の獲得を失念した結果
 - ・1904年、フィラデルフィアのヘンリー・アールテマス社が「小さい子どものための小さい本」として出版
- ↓
なぜ著作権を得られなかったのか？

↑日本での海賊版絵本

ピーター・ラビット資料館で著作権が得られずに海賊版が流通していたという事実を知り、著作権獲得の歴史に興味を持った。

作者による著作権獲得



- ・1929年アメリカ、David Mackay社が著作権保護
- ・一定部数提出して著作権登録を行うためにデビット社から未製本ものをアンブルサイドの製本者に送らせ、タイトルページと献辞を書き加えて製本、
- ・タイトルページに
“the fairy caravan by the copyright of the author”

作者自身が著作権獲得のために積極的に行動しており、タイトルページに” the fairy caravan by the copyright of the author” と印刷し、権利を主張していた。

ベルヌ条約

- ・著作権における国際的保護の基本として最も重要なもの
 - ・世界の著作権法といえるもの
 - ・1886年（明治9年）ヨーロッパ諸国を中心に著作権にかかわる国際的ルールを定めた条約
 - ・2009年現在、世界の164カ国が加盟しており、日本は1899年、アメリカは1989年に加盟。
 - ・特色は、内国民的待遇の原則と無方式主義。著作物を作成した時点で自動的に著作権が発生し、登録等は不要。
- ・アメリカとイギリスでは著作権の扱いが違ったことが原因の一つ

著作権における国際的な基準としてベルヌ条約が存在し、世界の164カ国が加盟している。条約制定は1886年だったが、アメリカとイギリスでは加盟した都市が異なったため、ピーター・ラビットの著作権獲得に時間がかかったことが予想される。

日本の漫画を海外へ出版するためには

各出版社にはたいてい「国際ライツ部門」もしくは「ライツ」と名のつく部がある

・ 出版社担当者（通常は国際ライツ局）に連絡し販売したい旨を伝える
↓
担当者へ出版したい国での許認可状況の確認



日本の漫画は現在世界的に人気であり、翻訳され多く出版されている。漫画を海外で売るためには当然著作権を守るために「国際ライツ部門」というような版權を扱った部門が各出版社には存在し、日本の漫画をアニメ化や翻訳版を作るための架け橋となる仕事を担っている。

日本の漫画を海外へ出版するためには



その国の基本情報（人口、識字率、人口構成など）などを 担当者に送付。担当者が可能性を考え、問題ないと判断されれば、出版希望タイトル、巻数、印税額などを具体的に確認、調整していく。

↓
印税の支払い
↓
データづくり、クオリティ検査、発行
↓
販売開始

出版するための手順としては、ライツ部門に販売した意見を申し出、対象国の基本情報を踏まえて売り上げを見込めると判断した場合に具体的な巻数や印税などを決め、発行、販売が開始される。

日本の漫画を海外へ出版するためには

・ 必要となる費用
↓
印税、翻訳費、製作費、印刷費、人件費など

・ メディア化のためにも、ライツ部門との同様の過程が必要

・ 著作権保護のために

印税だけでなく翻訳費や製作費、人件費などが必要となり、お金だけでなく時間もかけて海外へ日本の漫画が売り出されていく。また、メディア化のためにもライツ部門は欠かせない部門であり、著作権保護のために重要な存在である。

200164 竹中美衣

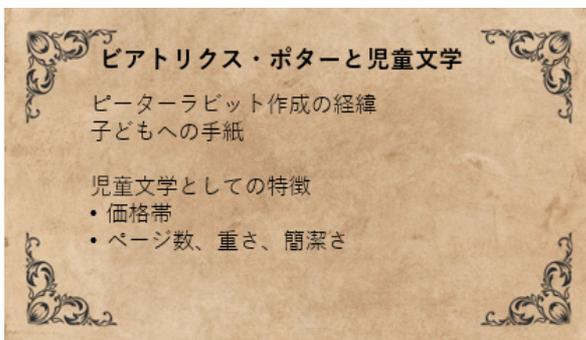
児童文学とビアトリクス・ポター



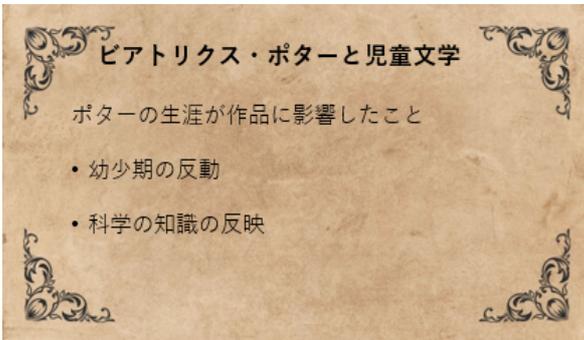
ヴィクトリア女王即位～WW1 勃発の期間 (1837～1914) に児童文学の名作が多い。ヴィクトリア朝時代は、教育改革による識字率の上昇など、社会のあらゆる領域で改革があった。ポターは児童文学が興隆した時代の作家である。



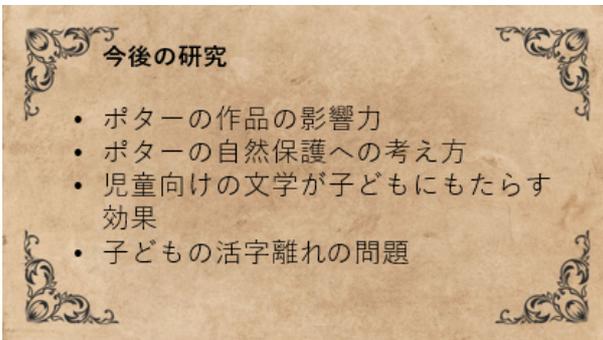
イギリスで児童文学が盛んな理由は大きく分けて4つあると考えられる。1つは、古い建物や田園風景が多く残っていることが色々な物語の題材や細部の写実性を実現することに貢献したから。2つ目は、多様な民族の神話や伝説が、児童文学の題材になったから。3つ目は、英語が世界中で翻訳され、多くの人に読まれたから。4つ目は、義務教育の普及した1870～1900年代にかけて識字率が上昇し、その後も高い識字率の水準を維持してきたから。このように、イギリスにおいて、児童文学が盛んな要素はたくさんある。



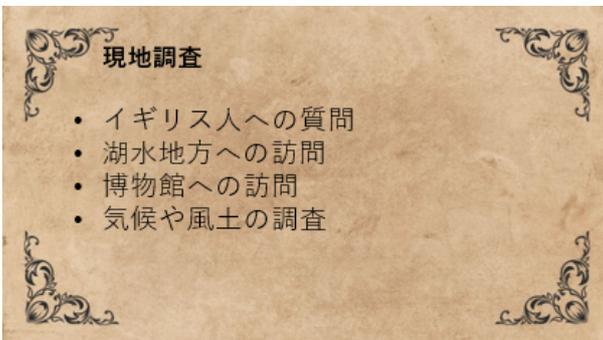
作成は、知り合いの子どもが病気になり、その子に絵付きの手紙を送ったことから始まる。ピーターラビットの児童文学らしさは、子どもでも買えるような価格帯であること、読みやすいページ数、重さ、簡潔さなどが挙げられる。



ポターは抑圧された環境で育てられた反動で、自由と自然を渴望する独立心に溢れていた。また、科学にも精通していた。そのため、独立心溢れる作品が見られ、動植物の描写にもリアリティがある。



今後は、イギリスでのポターの作品の需要のされ方や、彼女自身の自然保護に対する価値観などを詳しく調べたい。また、児童文学が子供に対して果たす役割や、活字離れが進む現代において、児童文学の意義を改めて考えていきたい。



現地では、人々が幼少期にポターの作品を読んできたのかの聞き取り調査を実施したい。また、彼女が過ごした湖水地方や、作品と『ピーターラビットのおはなし』の絵本原画があるロンドンのヴィクトリア・ルバート博物館への訪問を通じた調査も検討する。

ファッション

- ・地域別の違いより、社会階級におけるの違い
- ・イギリスより日本の方が着こなし方がいい
- ・日本はドレス、イギリスではT-シャツ、ジーンズ
- ・ファッション雑誌は the face、vogue
- ・ファッションよりスタイルにおけるの選択

ファッションに注目してみると、地域による違いよりも社会階級による違いが大きい。日本は着飾ることが多いが、イギリスでは T シャツにジーンズというスタイルが一般的である（特に大学などで顕著にみられる）。

ローヤルファミリー

- ・イギリスの伝統的なものを代表している
- ・年中行事：国会開会式、衛兵交代など
- ・正式な服、礼服、スーツ
- ・ファッション：若い人への影響 キャサリン妃の服



ローヤルファミリーは、イギリスの伝統的なものを着用し、国会開会式や衛兵交代などの年中行事では、礼服やスーツなどの正装で参加する。また、若い世代への影響力も大きい。特にキャサリン妃のファッションは毎回注目を集めている。

Upper class

- ・仕事Jobs：弁護士、医者、教授、政治家など
- ・服装Clothes：スーツ、白いシャツ、宝石、奢侈品など
- ・趣味Hobbies：ゴルフ、絵画、ピアノ、旅行など
- ・話し方speech：方言なし、優雅なイメージ
- ・日常生活daily life：ワイン、射撃、騎馬、オペラなど

上流階級の特徴は、

- ・仕事：弁護士、医者、教授、政治家
- ・服装：スーツ、白シャツ、宝石など
- ・趣味：ゴルフ、絵画、ピアノ、旅行など
- ・話し方：方言なし、優雅なイメージ
- ・娯楽：射撃、騎馬、オペラ
- ・飲み物：ワイン

Middle class

- ・仕事Jobs：エンジニア、教師、看護師、など
- ・服装Clothes：T-シャツ、ミディアムプライスの服、GAPのようなブランド
- ・趣味Hobbies：映画、ラグビー、サッカー
- ・話し方speech：少しアクセント
- ・日常生活daily life：ビール、ワイン、ティー、カフェラテ

中産階級の特徴は、

- ・仕事：エンジニア、教師、看護師など
- ・服装：T シャツ、ミディアムプライスの服(GAP など)
- ・趣味：映画、ラグビー、サッカー
- ・話し方：少しのアクセント有り
- ・飲み物：ビール、ワイン、紅茶、カフェラテ

Working-class

- 仕事Jobs：運転手、労働者など
- 服装Clothes：スポーツスーツ
- 趣味Hobbies：スポーツを見る、グリーンパーティー
- 話し方speech：方言強い
- 日常生活daily life：アルコール、ジュース、ティーが砂糖とミルクが入れるもの

- 労働階級の特徴は、
- 仕事：運転手、労働者など
 - 服装：スポーツウェア
 - 趣味：スポーツ観戦、グリーンパーティー
 - 話し方：方言が強い
 - 飲み物：アルコール、ジュース、紅茶（砂糖とミルク入り）

Fw 赤坂離宮

迎賓館は、外国からの賓客を説く外文の場
明治期の建築・美術、バロック式の建築
西欧の様式の中で、日本式の要素
大理石の柱 フランス式の物が多い
日本の花鳥
花模様



赤坂離宮は、外国からの賓客をもてなす外交の場であった。明治期の建築や美術に触れることができる。バロック様式などの西欧的な建築様式の中に日本式の要素が加えられている。



イギリス館

- 英領総領事公邸 外交官の家
- 丸窓 対称
- 横窓家具 西洋風家具 木製
- ドアの扉は高くて、厚い、ハンドル高い
- ジョージ6世時代を示す「GRVI1937」と印した王冠入りの紋章

イギリス館は、英国総領事公邸・外交官の家であった。丸窓や左右対称の作り、ドアノブの位置が高いなど、西洋家屋の特徴を学んだ。

山手234番館

- 四つの住戸があったことを示す四枚の玄関ドアが特徴
- 住宅の中央に位置する光庭、光の取り込みと同時に、浴室の湿気を逃す煙突の役割もある
- ファミリーが住んでいるから子供のルームもあり



山手234番館は、4つの住戸の集合住宅だったため、4枚の玄関ドアが存在する。住宅の中央に位置する中庭は、光を取り込むと同時に、浴室の熱気を逃す役割もある。また、家族が生活していたため、子供部屋もある。

今後の課題

- 社会階級別のファッションやスタイルはどのようなもの
- 18世紀から現代の服装変化や影響
- バロック式やロココ式の装飾
- 宮廷の物だけではなく、ブルジョワの人達の日常生活
- フランスの社会階級



今後は、社会階級別のファッションやスタイルについてさらに深く研究したい。また、18世紀から現代までの服装の変化や装飾、ブルジョアジーの人々の日常生活、フランスの社会階級についても調べたい。

200239 堀口尊

日本における多文化共生

イギリスの多文化主義政策

- イギリス国際法（1948年）
イギリス市民としての居住及び労働の権利が自動的に付与された
- 人種関係法（1965年）
イングランド、スコットランド、ウェールズにおける皮膚の色、人種、国籍（市民権含む）、または民族的ないし国家的出身を理由として直接的または間接的な差別、見せしめ行為、嫌がらせをすることなどを禁止している

イギリスの多文化主義政策としてはイギリス国籍法や人種関係法などがある。

コミュニケーション支援①
外国人労働者の相談対応

- 背景：日本語が話せないことや日本の法令の知識がない外国人労働者への相談窓口
- 内容：労働相談や生活相談に対するアドバイスや行政の支援制度の利用に向けた支援を無料で実施。言語は七言語（やさしい日本語・英語・中国語・韓国語・タガログ語・スペイン語・クメール語）。

コミュニケーション支援の一つとして、外国人労働者の相談対応が行われている。日本語や法令の知識がない外国人労働者に対して労働相談や生活相談などを行っている。

コミュニケーション支援②
119番通報の多言語対応

- 背景：日本語を話せない外国人による119番通報や、救急・救助の現場において外国人との会話が必要
- 内容：現場での円滑なコミュニケーションのため、コールセンターに待機する通訳との三者間同時通訳が採用されている。英語・中国語・韓国・朝鮮語・スペイン語・ポルトガル語での24時間体制。

コミュニケーション支援の一つとして、119番通報の多言語対応が行われている。日本語を話せない外国人による119番や現場における外国人との会話の必要性から三者間同時通訳を行うことで多言語に対応している。

生活支援① 外国人生活オリエンテーション

- 背景：外国人住民から、「日本の生活ルールが分からない」といった声が市に多く寄せられた
- 内容：外国人住民を対象に「外国人生活オリエンテーション」を実施。一回30分程度でやさしい日本語、英語、中国語のいずれかで、市職員が実施。住民登録から防災情報、家庭ごみの出し方まで多岐にわたる

生活支援の一つとして外国人オリエンテーションが行われている。日本の生活ルールの分からない外国住民に対し、「外国人生活オリエンテーション」を行い、住民登録の仕方や防災情報などを伝えている。

意識啓発と社会参画支援① バディシステム

- 背景：市内に暮らす外国人住民と地域住民との接点がなく、孤立しがちな状況。
- 内容：バディシステムは地域住民が移民をサポートするベルギーの地方の制度を取り入れたもの。日本人住民が外国人住民のバディになり、日常生活での交流を通じて、日本の生活や文化を学びつつ円滑に暮らせるようにサポートする。逆に外国の文化や外国語も知るため、互いに教え合う関係が構築

意識啓発と社会参画支援の一つとしてバディシステムというものがある。外国人住民と地域住民との接点のなさから、日本人住民を外国人住民のバディにすることで、円滑な生活サポートや異文化交流を図る。

地域活性化の推進やグローバル化への対応① 観光分野における外国人住民の取り組み

- 背景：人口減少と高齢化が進んでおり、管理者不在による山林の荒廃や後継者不足による耕作放棄地の増加が課題となっていた
- 内容：地域資源を活用するため地元農家の協力を得て、香港、アメリカ、シンガポールなどの学生を中心とした農業体験ツアーを実施。事業で得た果実を地域社会に還元し、地域社会を維持している。

地域活性化の推進やグローバル化への対応として観光分野における外国人住民への取り組みが行われている。山林の荒廃などによる耕作放棄地増加の課題に対し、外国人学生による農業体験ツアーを行うことで解決しようとしている。

今後の研究

イギリス以外の多文化主義の政策を調査し、イギリスの政策を客観的にみる

様々な国の多文化主義政策を調査することで、イギリスの多文化主義政策を客観的に見つめなおしたい。

自分のテーマ：
教育・ジェンダー

発表の内容

- イギリスにおける性教育
- ルーク先生へのインタビューと講義
- 現地でインタビューしてみたいこと

国内フィールドワークの直前に、新型コロナウイルス濃厚接触者となってしまったため、フィールドワークに参加できなかった。そのため、自分の研究テーマであるジェンダーと教育について、講義の内容をもとに発表をした。

イギリスにおける性教育

- 2020年から、性教育が必須化
- 生徒が学ぶ内容

"Relationships Education, Relationships and Sex Education (RSE) and Health Education"に基づく

結婚・中絶・性犯罪にかんする法律、LGBT、ジェンダーアイデンティティ、パートナーとの関係の築き方、身体の発達、妊娠・不妊、予期せぬ妊娠や性感染症のリスクとリスク回避について など

- Primary schoolでは、必須ではない

Department of Education, "Relationships Education, Relationships Sex Education (RSE) and Health Education," 2019. Retrieved August 10, 2020. from: https://assets.publishing.service.gov.uk/government/uploads/system/uploads/attachment_data/file/428035/Relationships_Education_RSE_Aug19.pdf

イギリスでは、2020年から義務教育課程である Secondary school で性教育が必須化されている。このことを踏まえ、実際の教育現場では、性教育に関してどのようなことが行われているか気になった。このことについて、イギリス出身の講師にインタビューをし、最終発表はそれを踏まえた内容となっている。

ルーク先生への質問

School life	Curriculum	Others
<ul style="list-style-type: none"> What are common school rules in the U.K.? What are common school events in the U.K.? How do the students involve in supports? Is educational background important in the UK? 	<ul style="list-style-type: none"> How did you learn (How do the students learn) about war and colonialism? Was school curriculum different depending on female or male in your school? What kind of things did you learn in sex education? Do you think you could gain useful information in sex education? 	<ul style="list-style-type: none"> Is educational background important for people in the U.K.? What kind of impression do people have for teacher?

ロレンス先生へのインタビューでは、ジェンダーに関するだけでなく、学校生活全般的なことについて質問した。その中でも、今回は、ジェンダーに関わる三つの質問（黄色線部分）について取り上げた。

ルーク先生
への質問

▪ Was school curriculum different depending on female or male in your school?

解答: 体育での種目が男女で異なる
男子⇒フットボール、ラグビー
女子⇒ネットボール、クリケット

* ルーク先生の授業から学んだこと
現在でも、体育の授業で、女子と男子で習うスポーツが異なることがある
サッカーにおける女性コーチが少ないなどの問題
⇒スポーツにおけるジェンダー

ロレンス先生の経験では、学生の頃 (Secondary school) に、体育において男女で授業内容が異なるということがあったそうだ。ロレンス先生へのインタビューと講義内容を通して、「スポーツにおけるジェンダー」という新たなテーマを見つけることができた。

ルーク先生
への質問

▪ What kind of things did you learn in sex education?

解答: 生殖器、身体の変化、避妊具の使い方など
日本でいう、保健のように、性教育について学ぶための教科は特になかった
先生が、避妊具の実際の使い方を教えてくれる

また、インタビューでは、ロレンス先生が受けた性教育の内容についても質問をした。ロレンス先生の学校では、日本の学校の保健のように、特定の教科で性教育を受けるという習慣がなかったことがわかった。教わる内容は、日本の学校で一般的に教えられていることと似ていると言える。

ルーク先生
への質問

▪ Do you think you could gain useful information in sex education?

解答: 性教育が役立ったとは感じなかった
学校で習う前に、すでに性的な関係をもっている生徒もいたため、あまり役に立っていなかったと思う
でも、性教育の時間は先生の様子がいづもどちがって(恥ずかしがっていて)おもしろかった

* 小学生には、性教育ははやいと思いますか？
解答: 小学生でも理解できると思うし、人によっては、secondary schoolで初めて習うのは遅いと思う

ロレンス先生は性教育を受けたが、それが役に立たなかったとおっしゃっていた。イギリスでは、義務教育課程の Secondary school で性教育が必須となっている。しかし、ロレンス先生の経験からもわかるように、教わる内容が充実したものであるかどうか検討する必要があると言える。

200279 横森ひな

海外文化実習を通して学んだこと

各レッスンを通して学んだこと

US vs UK English

- ・ イギリス英語とアメリカ英語の単語や発音の違いを学んだ
- ・ 日本で使われている和製英語はアメリカ英語のものが多く感じた
→ Sneakers, Zucchini, Trunk, Soccer など
- ・ 日本人は、Rが発音しにくかったり、Tをしっかりと発音しようとするため、日本人にとってはイギリス英語の方が発音しやすいのではないかと感じた
- ・ 学校教育の英語では学ぶことのないスラングを学ぶことができ、よりリアルな英語を知ることができた

イギリス英語とアメリカ英語の単語や発音の違いを学んだ。日本で和製英語として浸透している単語（スニーカーやサッカー）はアメリカ英語から来ているものが多いと感じた。また、学校教育の英語では学ぶことが少ないスラングなどを学び、よりリアルな英語に触れた。

各レッスンを通して学んだこと

Dialects and Accents

- ・ イギリス国内にはスコットランドやヨークシャー、アイルランド、リヴァプール、ロンドン、ウェールズなどの地域によって方言がある
- ・ 非ネイティブにとってはとても聞きにくい英語であった
- ・ 日本の方言はお互いに理解しやすいが、イギリスの方言は英語話者であっても聞きにくいのではないかと感じた

イギリス国内の方言やアクセントは多様であり、非ネイティブにとっては非常に聞きにくい英語であった。実際にそれぞれ真似てみたが、理解ができなかった。日本の方言はお互いに理解できるが、イギリスの方言は英語話者であっても聞き取りにくいのではないかと感じた。

各レッスンを通して学んだこと

Education

- ・ Primary schoolでは、クッションなどが置かれている環境で生徒たちが自分達の興味に応じてartやmusicを学ぶということを知った
- ・ 昔は宿題が課されていなかった
- ・ 大学には学生たちのためのバーがある

→ 学生たちは自由な環境の中で教育を受けている

イギリスの教育は、自由な環境で学習することが重んじられていると感じた。例えば、日本の小学校にあたるPrimary Schoolでは、教室にクッションが置いてある。また、自分の興味に応じて芸術や音楽を学ぶことができる。そして最も驚いた点は、昔は宿題が課されていなかったという点である。

各レッスンを通して学んだこと

Poverty

- ・ ‘絶対的貧困’ と ‘相対的貧困’ がある
- ・ 日本の相対的貧困が15%であるのに対して、イギリスの相対的貧困は22%と比較的高い

Literature

- ・ 『高慢と偏見』や『ハリー・ポッター』など世界的に有名な文学が多く、イギリス国民にとって「文学」は大きな存在

貧困に関する基礎知識として、絶対的貧困と相対的貧困というものがある。日本の相対的貧困が15%であるのに対して、イギリスの相対的貧困は22%と比較的高い。文学に関しては、『高慢と偏見』や『ハリー・ポッター』など世界的に有名な文学が多く、イギリス国民にとって「文学」は大きな存在である。

フィールドワークを通して学んだこと

横浜山手西洋館

- ・ スペインやイタリア、アメリカなどの住居の特徴を学んだ
- ・ 日本の住居に比べて、細かい装飾が多いと感じた

ピーターラビット展

- ・ イギリスを代表する絵本が誕生した経緯を学んだ
- ・ 作者のビアトリクス・ポターは、男性中心主義の分野で自分の信念を貫いた

横浜山手西洋館では、スペインやイタリア、アメリカなどの住居の特徴を学んだ。それらの住居は日本の住居に比べて、細かい装飾が多かった。ピーターラビット展では、作者のビアトリクス・ポターが、男性中心主義の分野で強い信念を持ち、活躍した歴史を学んだ。

まとめ

- ・ イギリスの文化や教育、社会問題について知った
- ・ その上で、日本との違いを知った
- ・ 実際にイギリスに行くことはできなかったが、国内でも充分にイギリスの文化を感じることができた

海外文化実習を通して、イギリスの文化や教育、社会問題など幅広く、かつ深く学んだ。その上で、日本と比較し、相違点に気づくことができた。

9. Reviews

200048 大津映未

まず、前期の海外文化実習の講義を通して、イギリスについて、時には自分の専攻であるフランスに関連する事柄について、プレゼンのテーマを選び調べて、クラスメイトの発表も聞いて、学びを深めることができた。

実際にイギリスに行くことは叶わなかったが、代替措置としてのロレンス先生の授業やフィールドワークもとても有意義な時間であった。ロレンス先生の授業では、音楽などポップなものから、多文化主義など重みのある話題まで受けることができ、よりイギリスを多角的な視点から見つめることができたと思う。ジェンダーに関してはグループで動画を作って発表するなどして、とても楽しかった。ロレンス先生にしたインタビューでは、自分の研究テーマである「観光」についてイギリスの状況を詳しく聞くことができた。また、ロレンス先生への「日本文化」発表で、改めて日本文化についてじっくり考え、日本文化になじみがない人に魅力を伝えるにはどうしたら良いか、を工夫することができた。

フィールドワークでは、3か所訪問したが、特に迎賓館赤坂離宮は、館内のガイドさんに積極的にインタビューすることでたくさんを知り、明治期の西洋化が進む中で残された「日本らしさ」に触れたり、その後、文化財としての保護の側面を学んだりできた。また、「観光」を研究する上で、開発による環境の破壊という側面は欠かせないものであったため、ビアトリクスポター資料館でナショナルトラストの取り組みを詳しく知ることができたのもよかった。今回の海外文化実習を通して学んだことを、ゼミ研究や、今後の他の研究に応用していきたいと思う。

200091 工藤春花

今回の海外文化実習では、前期の授業で他の受講生のプレゼンテーションから、イギリスだけでなくフランスの文化について学ぶことができた。私は建築について詳しく調べたことがなかったが、建築に関心がある他の学生の発表からバロック様式について新たに学ぶことができたのが印象に残っている。また、ロレンス先生の授業では、イギリスの社会について多様な面から学ぶことができたと感じている。ジェンダーや教育など、大学の専門教科の授業から学んできた内容と関連させてディスカッションしただけでなく、日本とイギリスを比較しながら考えることができた点が非常に面白かった。特に教育制度に関する比較について学ぶことができ、教育に関する関心が高まった。

夏休み期間中の国内フィールドワークでは、神奈川、東京、埼玉という首都圏でイギリスの歴史や文化について学ぶことができた。イギリス領事館ではかつての外交官が実際に使用していたと言うこともあり、昔のイギリスの建築の特徴を実際に感じることもできた。日

本の様式とは異なり、ドアノブの位置という細かい違いから、西洋式のベランダという大きな違いまで見つけることができた。また、ビアトリクス・ポター館では自身の関心度の高いナショナルトラストについて新たな発見をすることができた。特にナショナルトラストとポターの関係性から、ナショナルトラストの発展について知ることができた。

今年は、新型コロナウイルスのためにイギリスに渡航することはできず、現地での講義や社会を体験することができなかった。しかし、ロレンス先生の授業や国内にあるイギリスに関連する建物、資料館からイギリスの社会や文化について新たな発見をすることができた。今後はナショナルトラストと環境保護の関連性について理解を深めると共に、ナショナルトラストの観光への有効性について考えていきたい。

200111 齋藤朱里

実際にイギリスへ行くことが叶わず残念だったが、講義やサマーレッスン、フィールドワークを通じてイギリスへの理解を深めることができた。

まず、講義ではジェイン・オースティンについて調べたことが印象に残っている。以前『高慢と偏見』についてレポートを書いた経験があるが、今回オースティンに関係するどのような施設がイギリスにあるのかなどを調べたことで、オースティンに対する理解・興味が深まった。また、他の人の発表からも多くのことを学んだ。サマーレッスンでは、ロレンス先生に様々なトピックについて講義をしてもらい、イギリス文化を学ぶことができた。英語で講義を受けてディスカッションをしたことで、英語力も高められた実感がある。フィールドワークでは、3日間それぞれ違った面白さがあった。まず1日目のイギリス館では、日本とイギリスの関わりの歴史や、イギリス風の建築について理解を深められた。館によって雰囲気が大きく異なることも興味深かった。2日目の赤坂離宮では、フランス・日本の建築における融合が感じられ、興味深かった。3日目のビアトリクス・ポター資料館では、彼女の生涯や作品への理解を深めることができた。女性の地位が低い時代を生きた女性ということなど、ジェイン・オースティンとの共通点も見つけることができ、とても印象に残ったフィールドワークだった。海外調査実習全体を通じて、イギリスへの理解を深めることができ、今後の研究の参考になることも多くあった。この経験を活かし、今後の自分の研究を進めていきたい。

200162 武田奈々

今年は日本国内でのサマーレッスン、フィールドワークの実施であったが、予想以上にイギリス文化に触れることができ、イギリス文化への理解を深めることができた。サマーレッスンではイギリス人であるロレンス先生による講義が行われ、語学や文学、音楽など毎回の授業テーマが異なり、多面的にイギリスを学ぶことができた。また、実際にイギリス人であ

るロレンス先生に質問したり、英語で日本文化について発表したりする機会を得ることが出来たことも大きな実りであったと思う。また、フィールドワークの場所を決めるときに、国内でもイギリスと関係のある場所や建物が多くあることに驚いた。山手西洋館など、横浜市が外国人居留地として発展してきた影響などを踏まえて、日本とイギリスの交流などを知ることができ、日本で行ったフィールドワークとして良い経験ができたと感じている。

200164 竹中美衣

今回の海外文化実習では、イギリスの文化や文学、日本とイギリスの関係性を多面的に知る事が出来た。イギリス出身のロレンス先生による講義では、イギリス特有の言葉の使い方と、多文化社会の問題をテーマにした授業が印象に残った。イギリス英語は、アクセントや発音、スペルなどがアメリカ英語と異なる性質を持つことがあり、自分が今まで習ってきた単語の多くがアメリカ英語であると分かった。イギリス英語については、スラングや頻出度が高そうな言葉でも自分に馴染みのないものが多かったため、イギリスの映画やドラマで言葉の使われ方を注意深く見ようと思った。また、イギリスが多文化社会であり、そこから複雑な問題があることを知った。特に言語の障壁は大きく、言葉に誤解が生じて上手くコミュニケーションをとれなかったり、人間関係を上手く構築できなかったり、差別や偏見が生じてしまうことがある。イギリスでは多文化社会に対応する政策をし、移民への環境は整いつつあるが、多言語、多文化の関わりには障壁や衝突という問題があり、問題の改善や解決は一筋縄ではいかないと感じた。

ゼミの授業ではイギリスにおける代表的な文学作品の論評、映画の鑑賞、社会制度や歴史の学習を行っているが、今回、イギリス出身のロレンス先生からの講義と3日間にわたるフィールドワークを通して、さらにイギリスに対する理解と興味が深まり、とても有意義な経験であったと感じた。

200177 趙思吉

今回のフィールドワークは直接イギリスへ渡航しなかったが、この十日間は普段の授業で学べないものをいろいろ学んだと思う。五日間の講義でも、そのあとの日本でのイギリス関係の調査でも、学んだ知識をそのまま覚えるだけではなく、自分が見るものを踏まえて、考察することが重要だと感じた。今回のフィールドワークを通して、イギリスあるいはフランスの物（あるいはほかの国）を研究するなら、まずその国の文化や人をよく理解したうえで、行動を行うことが重要だと思った。

まずその国の文化や人を理解することに関して、建築、食、ファッション、などはその国のクラスの違いを分かって、給料やお金から考えるだけではなく、習慣、日常生活の面から見ることが多いと思う。今回のフィールドワークもこの点をよく注意したうえで、この十日

間の時間を最大限に過ごした。このようなことを感じられたことで、今回のフィールドワークは成功だった。

200239 堀口尊

新型コロナウイルスの影響で、イギリスでフィールドワークを行うことは叶わなかったが、海外文化実習での発表や、サマーレッスン、国内フィールドワークを通じて、イギリスに関して多角的な面から学ぶことができたのと同時に、自分の興味・関心の幅を広げ、研究テーマに関する知見を深めることができた。海外文化実習の毎回の発表では、それまで自分の興味がなかった建築様式や音楽など毎回異なるテーマに触れることができたため、新たな知識を得ながら、新鮮な気持ちで受講することができた。サマーレッスンでは、イギリス人講師から実際のイギリスにおける文化や教育、社会問題などに関する講義を、ディスカッションを通して自分たちで意見を交わしながら学ぶことができた。また、イギリス人講師に自分の研究テーマに関する質問をしたことで、よりリアルな回答を得ることができ、新たな発見も見出すことができた。イギリス館、赤坂離宮、ビアトリクス・ポター館でのフィールドワークでは、実際にイギリスの建築様式や芸術、文学を目にし、スタッフの方から説明を頂くことで、より理解を深めることができた。今回、この講義で体験的に学んだことや、新しく得た関心を研究テーマに活かしていきたいと考えている。

200251 水出知佳

新型コロナウイルスの濃厚接触者になってしまった関係で、国内でのフィールドワークに参加することができなかった。しかし、5日間の講義を通して、イギリスの文化や社会制度、社会問題に対する理解を深めることができた。また、それらに対する新たな視点を得ることができたと感じている。特に、研究テーマであるジェンダーについて、イギリスのサッカーの事例を通して「スポーツにおけるジェンダー」という新たなテーマを見つけることができた。また、イギリスの文化や社会には、日本との相違点だけではなく、日本との共通点もあることに気づくことができた。イギリスのことについて学ぶだけではなく、同時に日本のことについても振り返る機会となった。

200279 横森ひな

本講義では、実際にイギリスに行くことはできなかったが、イギリスの文化や社会などについて幅広く学ぶことができた。ロレンス先生の講義では、イギリスの観光地や食事などの身近なテーマから、教育や階級、貧困、ジェンダー問題などのアカデミックなテーマまでさまざまな知識、新しい情報に触れた。特に印象的であったのが、イギリスの学校は生徒たち

の個性や自由を尊重していることであり、教室にクッションが置いてあったり、大学にはバーがあったりなど、日本との違いを知った。また、イギリス内の方言やアクセントについて学び、自分で選択したアクセントで自己紹介をしたことが印象に残っている。それぞれ大きく異なり、全く違う言語に聞こえるアクセントもあった。フィールドワークでは、日本にいながら、イギリスの生活習慣や建築様式、文学などについて実際に目で見て学んだ。最終発表や全ての講義を通して、自分の興味を深掘りできただけでなく、他の学生の意見や発表を聞き、自分とは異なる視点を学ぶことができた。また、発表や調査スキル、質問力を向上させることにつながったと感じた。本講義で学んだ知識を身につけ、実際にイギリスを訪れたいと考えている。

2022 年度
「海外文化実習」報告書

2023 年 3 月 24 日発行

監修 加藤千博

編者 横浜市立大学 国際教養学部 国際教養学科 齋藤朱里・工藤春花・武田奈々・竹
中美衣・堀口尊・水出知佳・横森ひな

発行者 〒236-0027 横浜市金沢区瀬戸 22-2 加藤ゼミ

電話 045-787-2256

※本報告書の印刷費用は学生教育費より助成をいただきました。